



Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrzydowice
ukazuje się od 1992 roku

KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKŁOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE

NR 3 (62)

MIESIĘCZNIK

ISSN 1508-0986

Rok VI

MARZEC 2004



OFICJALNE OTWARCIE

6 marca otwarto uroczystości krytą pływalnię przy Zespole Szkół w Zebrzydowicach.

SZERZEJ NA STR. 2

Halowa kopana

W dniu 6 marca, w hali sportowej Zespołu Szkół w Zebrzydowicach, odbyły się rozgrywki piłkarskie, w których uczestniczyły drużyny trampkarzy i juniorów klubów sportowych z terenu naszej Gminy.

SZERZEJ NA STR. 3



STRAŻACKIE REMANENTY

STR. 7

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

W tym i kwietniowym numerze Wiadomości przedstawiamy Państwu istotne, związane z tymi wyborami informacje - str. 15.

NA ZAPUSTY I WIELKANOC

Regionalny konkurs wypieków



STR. 19

PONADTO W NUMERZE:

Świecimy ... na żółto - str. 4 *
Nowe ceny wody i ścieków - str. 9 *
Obowiązkowe szczepienia psów - str. 9 *
Informacje dla przedsiębiorców - str. 13 *
Do Unii, ... ale przez przejście - str. 15



*Zdrowych, spokojnych i radosnych
Świąt Wielkanocnych życzą
Wszystkim Mieszkańcom*

Kazimierz Grygierek Andrzej Kondziółka
Przewodniczący Rady Wójt Gminy
Gminy Zebrzydowice



F.H.U. STAŃCZYK

Zbigniew Stańczyk
SKŁAD OPAŁU

str. 6

WEWNĄTRZ
ALBUD NUMERU
WKŁADKA REKLAMOWA

ZAKŁAD DEKARSKO-BŁACHARSKI

pełny zakres usług - str. 16

**KRZESŁA
OBROTOWE**

STOŁY
LAMPY - CENY PROMOCYJNE
BIURKA
KARNISZE



**CENTRUM
OŚWIEŹNIOWE**

SERWIS KRZESIEŁ
BIUROWYCH



www.styl.cieszy.pl

Cieszyń, ul. Stawowa 22, tel. (033) 85-23-429, 479-81-88

**ZAKŁAD
OPTYCZNY
LEKARZ OKULISTA**

KOMPUTEROWE
BADANIE WZROKU

**Pawilon Handlowy
„G3” Zebrzydowice**

Zakład optyczny czynny w poniedziałki,
wtorki i środy od 8.00 - 16.00

Lekarz okulista przyjmuje po wcześniejszej
rezerwacji w poniedziałki od 16.00

Rezerwacja sposobie w zakładzie optycznym
lub telefonicznie: tel. 4852 090, 0502 180 222



OFICJALNE OTWARCIE

6 marca otwarto uroczyste krytą pływalnię przy Zespole Szkół w Zebrzydowicach.

Młodzież szkolna przygotowała okolicznościowy program, który w lekki, wesoły sposób przekonał nas do zalet doskonalenia sztuki pływackiej.



Przebieg prac inwestycyjnych przedstawił Wójt Gminy Andrzej Kondziółka, który podczas uroczystości wraz z kierownikiem referatu inwestycji Urzędu Gminy - Ewą Suchecką zostali odznaczeni Medalami Komisji Edukacji Narodowej. Gospodarzem otwarcia była dyrektor Zespołu Szkół Czesław Haczek, a poświęcenia basenu dokonał proboszcz zebrzydowickiej parafii ks. kan. Jerzy Hermais.



Wśród zaproszonych gości znaleźli się: Śląski Kurator Oświaty - dr Jerzy Grad, przedstawiciele Starosty Cieszyńskiego i Marszałka Województwa Śląskiego. Obecni byli również radni Rady Gminy Zebrzydowice III i obecnej kadencji, zaprzyjaźnieni samorządowcy z terenu powiatu, nauczyciele. Na otwarciu obecni także byli przedstawiciele firm, które realizowały tę inwestycję.



Otwarty basen tworzy z oddaną rok wcześniej halą sportową przyszłą bazę sportową. Z basenu korzystają uczniowie wszystkich szkół naszej gminy, zaś popołudniami (praktycznie do wieczora) funkcjonuje on na zasadzie pływalni ogólnodostępnej. Jak pokazały ostatnie tygodnie (basen działał już przed oficjalnym otwarciem) ilość odwiedzających jest spora - wg. szacunków wynikających ze sprzedaży biletów, najliczniejszą grupą jest młodzież korzystająca z biletów ulgowych.

Marcin Ślęk

TURNIEJ HALOWEJ PIŁKI NOŻNEJ O PUCHAR PRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI SPOŁECZNEJ RADY GMINY ZEBRZYDOWICE

Halowa kopana

W dniu 6 marca, w hali sportowej Zespołu Szkół w Zebrzydowicach, odbyły się rozgrywki piłkarskie, w których uczestniczyły drużyny trampkarzy i juniorów klubów sportowych z terenu naszej Gminy. W rozgrywkach brało udział ponad 70 zawodników. Drużyny rozegrały w sumie 12 meczów.



W wyniku rywalizacji - I miejsce wśród drużyn trampkarzy, zdobyła drużyna GKS „Morcinek” Kaczyce, II miejsce drużyna LKS „Kończyce Małe”, III miejsce drużyna KKS „Spójnia” Zebrzydowice, a IV miejsce UGKS „Sokół” Markłowice Górne. Natomiast wśród juniorów - I miejsce zdobyła drużyna GKS „Morcinek” Kaczyce, II miejsce drużyna KKS „Spójnia” Zebrzydowice, III miejsce drużyna LKS „Kończyce Małe”, a na IV miejscu uplasowała się drużyna UGKS „Sokół” Markłowice Górne. Na zakończenie turnieju drużyny zostały uhonorowane pucharami i dyplomami.

Wszystkie drużyny zaprezentowały dobre przygotowanie do turnieju. W czasie imprezy panowała wspaniała, sportowa atmosfera, w czym niewątpliwie duża zasługa arbitrow, którzy wzorowo prowadzili przebieg meczów, oraz kibiców, którzy zadbał o kulturalny doping, za co zarówno jednym jak i drugim należą się serdeczne podziękowania. Bardzo dziękuję również pani Dyrektor Zespołu Szkół w Zebrzydowicach oraz pracownikom obsługi technicznej. Za opiekę medyczną zawodników odpowiedzialny był Punkt Wyjazdowy Pogotowia Ratunkowego, za co także bardzo serdecznie dziękuję. Składam też podziękowania działaczom klubów sportowych, którzy bardzo mocno zaangażowali się w organizację turnieju oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do tego, aby turniej mógł się odbyć.

Przewodniczący Komisji Społecznej
RG Zebrzydowice, Tadeusz Fajcik



MIĘDZYSZKOLNY TURNIEJ PIŁKI SIATKOWEJ

Kombatanci SPK z młodzieżą

Rok rocznie, w marcu, tutejszy Zespół Szkół organizuje Międzyszkolny Turniej Piłki Siatkowej, któremu tradycyjnie patronuje, jako jego inicjator, Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Kraju - Oddział w Zebrzydowicach. W tym roku, 15 marca, Turniej uczcił również 50-lecie Szkolnego Związku Sportowego.

Zawody w Piłce Siatkowej Dziewcząt - o Puchar Prezesa Oddziału SPK w Zebrzydowicach, rozegrały 4 drużyny ze Szkół: w Zebrzydowicach, w Kaczychach, w Wielkich Kończykach i w Pogwizdowie. W tej też kolejności wymienione zespoły wywalczyły I - II - III i IV miejsce. Odpowiednio do osiągniętego miejsca, drużyny zostały uhonorowane dyplomami, pucharami, złotymi, srebrnymi i brązowymi medalami dla każdej zawodniczki i trenera, oraz piłkami do siatkówki. Najaktywniejszą zawodniczką, uhonorowaną statuetką sportowca, została uczennica **Magdalena Sztuchlik z Zespołu Szkół w Kończykach Wielkich.**

Turniej przeprowadzono, przy żywym dopingu młodzieży, w nowej, pięknej hali sportowej Szkoły w Zebrzydowicach, z udziałem prawie 40 zawodniczek i 7 arbitrow i wychowawców.

Nagrody wręczyli, w imieniu fundatora nagród, Zarządu Oddziału SPK, Prezes, kol. Józef Żyłka i kol. Józef Greń. Głównym organizatorem turnieju z ramienia Zespołu Szkół w Zebrzydowicach była pani mgr **Barbara Grela-Kukuczka.**

podał: przew. komisji hist., dr K. Kłoczek

OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ WIEDZY O BEZPIECZEŃSTWIE RUCHU DROGOWEGO

Po przeprowadzonych eliminacjach szkolnych, do etapu powiatowego turnieju zakwalifikowało się Gimnazjum w Zebrzydowicach zajmując trzecie miejsce (wśród 6 gimnazjów). Eliminacje powiatowe odbędą się 3 kwietnia w Ustroniu.

Z OSTATNIEJ CHWILI 25 marca w Zespole Szkół w Zebrzydowicach zorganizowano IV już wieczór regionalny. Tym razem motywem przewodnim wieczoru, który nosił tytuł „Potki Andzi wspominki a dobre rady” były przedstawione gwarą obrazy z życia „na dziedzinie”. Szerszą informację i fotoreportaż przedstawimy w kwietniowym numerze WzP.



Wykonanie budżetu za 2003 rok

Zamknięto sprawozdanie finansowo-księgowe dotyczące wykonania budżetu gminy w 2003 roku. Wydatki zamknęły się kwotą 15.875.372 zł co stanowi 95,5% planowanych, natomiast dochody 15.733 029 zł (95% planowanych). W ramach wydatków budżetowych na inwestycje wydano ostatecznie kwotę 2.960.671 zł.

Środki dotacyjne pozyskane w 2003 r. na realizację inwestycji i remontów

Poniżej publikujemy wykaz pozyskanych w zeszłym roku tzw. „środków zewnętrznych” ze wskazaniem zadań na jakie zostały przeznaczone.

W ramach programu SAPARD otrzymaliśmy 198 tys. zł na przebudowę ul. Harcerskiej w Kaczycach i 331 tys. zł na budowę kanalizacji deszczowej w Zebrzydowicach na Strzałowie. Z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych pozyskano 84 tys. złotych na remonty dróg dojazdowych do pól. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu ze swojej rezerwy celowej przekazało nam: 20 tys. zł na doposażenie hali sportowej przy ZS w Zebrzydowicach i 69 tys. zł na zadania remontowe. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa na utworzenie pracowni komputerowej w SP w Markłowicach Górnych wyasygnowała 12 tys. zł. Na Ochotnicze Straże Pożarne pozyskano dotację 10 tys. zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Zarządu Wojewódzkiego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych. Majowe „Dni Europy” (w tym dodatki do WzP) zrealizowano w ramach programu Teraz Integracja (Fundusz Współpracy) - dotacja wyniosła 27 tys. zł.

Podsumowując, ogólna kwota pozyskanych w zeszłym roku tzw. środków zewnętrznych to 748 tys. zł.

Świecimy... na żółto!

Od 2003 roku eksploatacją i konserwacją oświetlenia ulicznego na terenie gminy zajmuje się firma TOM-ELEKTRO. Koszty z tego tytułu zmniejszyły się o ok. 40% w stosunku do wcześniej ponoszonych na rzecz Energetyki.

W ciągu kilku miesięcy firma uporała się z punktami zapalania oraz elementami oświetlenia charakteryzującymi się dużą awaryjnością. Wygospodarowane w ten sposób oraz przewidziane w budżecie na 2003 rok środki pozwoliły nam na dobudowę punktów świetlnych oświetlających ulice: Zamkową, Pochyłą, Przedwośnie, Gajową, Średnicową, Dębową, Jabłoni oraz uzupełnienie pojedynczych punktów świetlnych na ulicach: Asnyka, ks. Janusza, Szkolnej, Dębowej, Kochanowskiego, Jagiellońskiej.

Wykonanie na bieżąco prac konserwacyjnych w 2003 r. pozwoliło nam na zmniejszenie awaryjności, a co za tym idzie zmniejszyła się ilość interwencji przez firmę eksploatacyjną.

Na początku 2004 roku firma TOM-ELEKTRO zaproponowała dalsze oszczędności - tym razem dzięki wymianie energooszczędnych żarówek rtęciowych (250 W) na sodowe o mocy 100 W.

Żarówki sodowe charakteryzują się o wiele wyższą wydajnością, a tym samym zmniejszającą opłatę za energię elektryczną. Oszczędności w skali roku w odniesieniu do 1 punktu świetlnego wynoszą ok. 137 złotych ponieważ opłata za prąd pobierany przez żarówkę 250 W/rok to 229 złotych, a za pobierany przez żarówkę 100 W/rok to 91 zł. Stale kontrolowane są także zegary sterujące włączaniem i wyłączaniem oświetlenia ulicznego. Aktualnie wszystkie punkty świetlne w gminie, a jest ich ponad 700 to oprawy energooszczędne!

Wygospodarowane w przyszłości środki będziemy przeznaczali na instalację kolejnych punktów świetlnych. Przy okazji przypominamy numer telefonu firmy TOM-ELEKTRO, gdzie można zgłaszać informacje n.t. ewentualnych awarii oświetlenia ulicznego w Gminie - tel. 471 07 66, 0604 110 073.

WYJAŚNIENIA STAROSTWA W/S AKTUALIZACJI OPERATU EWIDENCJI GRUNTÓW I BUDYNKÓW

Zmiany w podatkach... raz jeszcze

Rozumiejąc rozgoryczenie mieszkańców powiatu po otrzymaniu nowych nakazów płatniczych uprzejmie wyjaśniam iż:

1. W związku z nowelizacją ustaw podatkowych w 2002 roku, w tym ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. Nr 9 z 21002r. poz. 84 z późn. zm.) która weszła w życie 1.01.2003 r. za podstawę naliczania opłat zgodnie z art. 2 ust. 2 przyjęto zapis w operacie ewidencji gruntów i budynków, a nie jak do tej pory oświadczenie właściciela.

2. Wprowadzenie zapisu o przyjmowanie stanu w ewidencji gruntów i budynków jako podstawy naliczenia podatku spowodowało, iż część nieruchomości oznaczonych w ewidencji jako teren mieszkaniowy na klasie gleboznawczej gruntów (np. B/R, B/Ps) została opodatkowana w 2003 r. podatkiem rolnym. Wobec takiej sytuacji Burmistrzowie Miast i Wójtowie Gmin wniesli zdecydowany sprzeciw argumentując go znacznym zmniejszeniem należności podatkowych. Problem ten dotyczył całej Polski.

3. W dniu 10.03.2003r. do starostwa wpłynęło pismo Wiceprezesa Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii przekazujące wspólne stanowisko Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Ministra Finansów w sprawie zapewnienia aktualności operatów ewidencji gruntów i budynków oraz dostosowania ich do stanu prawnego wynikającego z rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 roku w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38 poz. 454). W celu wykonania zawartych w piśmie poleceń została opracowana technologia aktualizacji użytków gruntowych w trybie materialno - technicznym, która po pozytywnym zaopiniowaniu przez Śląskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Geodezyjnego i Kartograficznego została przedstawiona przedstawicielom wszystkich gmin powiatu cieszyńskiego.

4. Aktualizacja użytków została podzielona na 2 etapy. Pierwszy obejmował nieruchomości, których aktualizację można było wykonać na podstawie danych zgromadzonych w powiatowym zasobie geodezyjnym i kartograficznym oraz danych przygotowanych przez gminy. Drugi etap obejmuje nieruchomości, których aktualizacja użytków może zostać wykonana jedynie po przeprowadzeniu wizji w terenie oraz dokonaniu pomiaru aktualizacyjnego. Efektem końcowym obu etapów jest sporządzenie wykazu zmian danych ewidencyjnych, który jest podstawą wprowadzenia zmian w operacie ewidencji gruntów i budynków.

5. O przystąpieniu do aktualizacji użytków gruntowych Starosta Cieszyński poinformował przez podanie do publicznej wiadomości informacji w prasie lokalnej tj. Głosie Ziemi Cieszyńskiej oraz Wiadomościach Powiatowych, a także przesłanie informacji do Burmistrzów i Wójtów z prośbą o powiadomienie mieszkańców. (informacja ukazała się także w „WzP” - red.)

6. Po zakończeniu I etapu aktualizacji w ten sam sposób Starosta podał do publicznej wiadomości zawiadomienie o wyłożeniu do wglądu dokumentacji I etapu aktualizacji użytków gruntowych.

7. Przedmiotem wyłożenia na gminach były wykazy zmian gruntowych z I etapu aktualizacji. Właściciele nieruchomości objętych tym etapem mogli złożyć zastrzeżenia, które były przyjmowane do protokołu, a następnie zostały przekazane wykonawcy aktualizacji celem wyjaśnienia zgłoszonych zastrzeżeń.

8. W wyniku przeprowadzonej aktualizacji użytków gruntowych, na podstawie sporządzonej dokumentacji dokonano zmian w operacie ewidencji gruntów poprzez wykreślenie klasyfikacji gleboznawczej gruntów dla nieruchomości zabudowanych nie związanych z produkcją rolną oznaczonych w ewidencji gruntów jako „tereny mieszkaniowe”.

9. Zgodnie z załącznikiem nr 6 rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 roku w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38 poz. 454) „do terenów mieszkaniowych zalicza się grunty, niewykorzystywane do produkcji rolniczej i leśnej, zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejeścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe”.

10. Szczegółowy opis rodzaju gruntów zaliczonych do terenów mieszkaniowych został określony w § 15 pkt 9 instrukcji technicznej G5 „Ewidencja gruntów i budynków” wprowadzonej do stosowania zarządzeniem Głównego Geodety Kraju.

Zgodnie z zapisem art. 22 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne oraz §47. ust. 3 w.w. rozporządzenia w sprawie ewidencji gruntów i budynków właściciel ma obowiązek powiadomić starostę o wszystkich zmianach danych objętych ewidencją gruntów i budynków. Tym przypadkiem Starosta przeprowadza postępowanie administracyjne w oparciu o dokumenty geodezyjne, kartograficzne i inne niezbędne do wprowadzenia w ewidencji gruntów i budynków.

Geodeta Powiatowy, Henryka Bałys

Na stronie obok publikujemy wyciąg z instrukcji Głównego Geodety Kraju w sprawie definicji tzw. „terenów mieszkaniowych”.

Wyciąg z Instrukcji G-5 Ewidencja gruntów i budynków

§ 15.9 W granicach poszczególnych działek budowlanych kontur „B” powinien być obszarem zwartym, o granicach w miarę możliwości regularnych, zawierającym w sobie grunty zajęte pod: 1) budynki, których dominującą funkcją jest funkcja mieszkaniowa, oraz budynki gospodarcze i techniczne związane funkcjonalnie z budynkami mieszkalnymi; 2) komunikację wewnętrzną i podwórze; 3) zielen przydomową (drzewa, krzewy, trawniki); 4) urządzenia techniczne związane z funkcją mieszkaniową (studnie, zbiorniki, przewody naziemne, skrzynki energetyczne, urządzenia do gromadzenia i oczyszczania ścieków, trzepaki, ławeczki itp.); 5) śmietniki, składowiska odpadów; 6) place zabaw i wypoczynku; 7) obiekty małej architektury; 8) urządzenia sportowe; 9) miejsca postojowe pojazdów mechanicznych; 10) ogródki przydomowe, oczka wodne, ogródki skalne; 11) inne grunty bezpośrednio związane z funkcją mieszkaniową.

10. Zasady określone w ust. 9 stosuje się odpowiednio przy ustalaniu konturów „B”.

11. Przez ogródki przydomowe, o których mowa w ust. 9 pkt 11 a także w ust. 3 pkt 1 załącznika nr 6 do rozporządzenia, rozumie się w szczególności rabaty, kwietniki, warzywniki położone w granicach obszaru zabudowanego, na który wydana została decyzja o wyłączeniu gruntów w produkcji rolnej lub leśnej, o której mowa w § 11 ust. 1 ustawy z dnia 3 lutego 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych. W przypadku, gdy rabaty, kwietniki, trawniki, warzywniki położone są na gruntach, na które taka decyzja nie została wydana zalicza się je do terenów mieszkaniowych, jeżeli są enklawami lub półenklawami w pozostałym obszarze zaliczonym do terenów mieszkaniowych, a ich wielkość wyklucza uprawę mechaniczną typową dla gruntów ornych.

Nasz komentarz

Tyle wyjaśnień Starostwa w sprawie przeprowadzonej aktualizacji. Z lektury powyższego wynika, że zmian w operacie można dokonać na dwa sposoby: przez organ prowadzący ewidencję tj. Starostę (z urzędu) lub na wniosek zainteresowanego jeżeli zapis w ewidencji jest niezgodny ze stanem faktycznym. Natomiast wymiar podatków musi uwzględniać aktualne, znajdujące się tam wielkości powierzchni i klasy użytków. Co do sposobu przeprowadzenia ostatniej aktualizacji przez Biuro Geodezji wszelkie zastrzeżenia należy zgłaszać do Starostwa Powiatowego w Cieszynie. Napewno źle się stało, że aktualizacją nie objęto wszystkich działek, co rodzi niczym nie uzasadnione podziały wśród podatników.

Przytoczona wyżej instrukcja jest dokumentem dającym możliwość interpretacji. Nieoficjalnie mówi się, że dla potrzeb prowadzenia operatu zostanie wprowadzone pojęcie tzw. działki normalatywnej, gdzie powierzchnia będzie jedynym kryterium decydującym o zaliczeniu do terenów mieszkaniowych. Dopóki się to jednak nie zmieni będą obowiązywać dotychczasowe zasady. A już na koniec, czy trzeba było zmieniać ustawę, czy oświadczenie podatnika złożone pod odpowiedzialnością karną nie wystarczyło? Kolejne „poprawianie” prawa przez decydentów z Warszawy wychodzi nam wszystkim bokiem! Niestety!

OD 1 MAJA ZMIANY W ZASADACH PRYZYNAWANIA ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH PO „RODZINNY” DO GMINY

Od 1 maja 2004 roku wchodzi w życie ustawa o świadczeniach rodzinnych, która wprowadzi szereg zmian do funkcjonującego obecnie systemu zasiłków. Zamiast wielu różnych, niezależnych od siebie zasiłków (np. macierzyński, wychowawczy, alimentacyjny) ma być wypłacany tylko jeden zasiłek rodzinny. Wraz z nim możliwe będzie otrzymanie dodatków, które zastąpią obecne zasiłki. Obok funkcjonujących do tej pory 4 dodatków ustawa przewiduje wprowadzenie trzech nowych: z tytułu kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego, z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego, z tytułu rozpoczęcia nauki poza miejscem zamieszkania. Dodatki będą wypłacane tylko osobom otrzymującym zasiłki rodzinne.

Zgodnie z ustawą zasiłek rodzinny przysługuje jeżeli dochód netto na osobę nie przekracza kwoty 504 zł miesięcznie, a jeżeli w rodzinie jest dziecko niepełnosprawne 583 zł netto miesięcznie (przeciętny miesięczny dochód ustala się na podstawie dochodu uzyskanego w roku kalendarzowym poprzedzającym okres zasiłkowy) w następujących przypadkach: na dziecko do ukończenia 18 roku życia, a jeśli dziecko się uczy nie dłużej niż do ukończenia 21 roku życia lub na dziecko do 24 roku życia jeśli kontynuuje naukę w szkole wyższej i posiada orzeczenie o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności.

Do tej pory zasiłki wypłacane były m. in. przez zakład pracy, ZUS, KRUS, biura pracy. Ustawa o świadczeniach rodzinnych część tych zadań przekazuje gminie. I tak od 1 maja 2004 roku gmina będzie miała obowiązek wypłaca-

nia zasiłków rodzinnych w następujących przypadkach: 1) osobom bezrobotnym oraz pobierającym zasiłek przedemerytalny lub świadczenie przedemerytalne; 2) osobom, którym zasiłki rodzinne wypłacały ośrodki pomocy społecznej; 3) osobom, pobierającym dodatki z tytułu: opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego, samotnego wychowywania dziecka do lat siedmiu po utracie prawa do zasiłku dla bezrobotnych, samotnego wychowywania dziecka; 4) osobom wykonującym pracę na podstawie umowy zlecenia lub umowy agencyjnej u pracodawcy zatrudniającego nie więcej niż 4 pracowników; 5) osobom, którym są wypłacane za okres po ustaniu zatrudnienia zasiłki z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa; 6) osobom, którym po wejściu w życie ustawy ustalone zostało prawo do emerytury, renty rodzinnej, renty.

Wniosek powinien zawierać dane dotyczące: osoby występującej o przyznanie świadczeń rodzinnych w tym imię, nazwisko, datę urodzenia, numer PESEL, numer NIP, seria i numer dowodu osobistego, nazwę organu wypłacającego rentę lub emeryturę; dzieci pozostających na utrzymaniu osoby o której mowa powyżej w tym; imię, nazwisko, numer PESEL, datę urodzenia i stan cywilny,

Do wniosku należy dołączyć odpowiednio: 1. Zaświadczenia o dochodzie każdego członka rodziny podlegającego opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych na zasadach ogólnych, wydane przez właściwy urząd skarbowy, zawierające informację o: wysokości dochodu, wysokości składek na ubezpieczenie społeczne odliczonych od dochodu, wysokości składek na ubezpieczenie zdrowotne odliczonych od podatku, wysokości należnego podatku; 2. Zaświadczenia dokumentujące inne dochody; 3. Inne zaświadczenia lub oświadczenia oraz dowody niezbędne do ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych w tym: dokument stwierdzający wiek dziecka, orzeczenie o niepełnosprawności lub stopniu niepełnosprawności, prawomocny wyrok sądu rodzinnego stwierdzający przysposobienie, prawomocny wyrok sądu rodzinnego orzekający rozwód lub separację, orzeczenie sądu rodzinnego o ustaleniu opiekuna prawnego dziecka, zaświadczenie o uczęszczaniu dziecka do szkoły, zaświadczenie z urzędu pracy o braku propozycji zatrudnienia, zaświadczenie pracodawcy o terminie urlopu wychowawczego, o okresie na jaki został udzielony, oraz o okresach zatrudnienia.

Wysokość zasiłku rodzinnego w okresie od 1 maja br. do 31 sierpnia 2005 wynosić będzie: 43 zł na pierwsze i drugie dziecko, 53 zł na trzecie dziecko i 66 zł na czwarte i kolejne dziecko.

Do zasiłku rodzinnego będą przysługiwać następujące dodatki: 1) dodatek za urodzenie dziecka będzie to jednorazowy dodatek w wysokości 500 zł na każde urodzone dziecko; 2) dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie urlopu wychowawczego (zastąpi obecny zasiłek wychowawczy); będzie wypłacany przez okres dwóch lat (trzech jeżeli urodzi się więcej niż jedno dziecko lub sześciu w przypadku dziecka niepełnosprawnego), wysokość tego dodatku to 400 zł miesięcznie; 3) dodatek z tytułu samotnego wychowywania dziecka do lat siedmiu i utracenia prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania, wyniesie on 400 zł i będzie wypłacany maksymalnie przez 3 lata nie dłużej niż dziecko skończy 7 lat; 4) dodatek alimentacyjny (zastąpi świadczenie alimentacyjne) będzie przysługiwał niezależnie od tego, czy alimenty były zasądzone czy nie; jedynym warunkiem jest spełnienie kryterium dochodowego uprawniającego do otrzymania zasiłku rodzinnego. Wysokość dodatku to 170 zł na dziecko (250 zł jeżeli jest ono niepełnosprawne); 5) dodatek z tytułu kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego jest świadczeniem nowym; wyniesie 50 zł na dziecko do 5 lat oraz 70 zł na dziecko uczące się w wieku od 6 do 24 lat; 6) dodatek z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego będzie wypłacany raz w roku we wrześniu w wysokości 90 zł; 7) dodatek z tytułu rozpoczęcia nauki dziecka poza miejscem zamieszkania wyniesie 80 zł miesięcznie w okresie od września do czerwca.

Ustawa o świadczeniach rodzinnych przewiduje także wypłatę świadczeń opiekuńczych czyli zasiłków pielęgnacyjnych i świadczeń pielęgnacyjnych. Zasiłek pielęgnacyjny wyniesie 142 zł i zgodnie z ustawą przysługiwać będzie: niepełnosprawnemu dziecku, osobie niepełnosprawnej powyżej 16 roku życia, osobie jeżeli legitymuje się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności, osobie, która ukończyła 75 lat. **Osobom, które zrezygnują z zatrudnienia w związku z koniecznością opieki nad dzieckiem będzie wypłacane świadczenie pielęgnacyjne, które wyniesie 420 złotych.** Ponadto za osoby otrzymujące świadczenia pielęgnacyjne i dodatki z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych będzie opłacana składka na ubezpieczenie społeczne.

W dniu dzisiejszym nie ma jeszcze wzorów wniosków ani zaświadczeń. Określone zostaną one rozporządzeniem ministra właściwego do spraw zabezpieczenia społecznego.

Zofia Stabrawa (Przedruk z: „Dębowieści”, tytuł pochodzi od red. WzP)

PRZYDOMOWE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

Masz problem ze ściekami? Nie martw się, my Ci pomożemy! Jako bezpośredni przedstawiciel firmy „Delfin” oferujemy pełny zestaw oczyszczalni przydomowych, zgodnych z założeniami UE, posiadających 10-letnią gwarancję.

Wykonany za Ciebie wszystko: doradzimy, dobierzemy odpowiednią oczyszczalnię, zaprojektujemy, zabudujemy w wyznaczonym miejscu, załatwimy wszystkie formalności.

Do Ciebie należeć będzie tylko... eksploatacja przez długie lata zgodnie z instrukcją obsługi lub zapomnieć o ściekach i zlecić eksploatację PPHU Arkom.

**Wszelkie informacje i fachową poradę
otrzymasz w naszym biurze:**

PP.UH
ARKOM
Spółka z o.o.

**Kończyce Małe, ul. Jagiellońska 25a
43-410 Zebrzydowice
tel./fax (032) 469 20 31
www.arkom1.republika.pl**



BAR
LICENCJONOWANY
FHU „Stańczyk”
CZYNNE
od pn. do sob. 10.00-22.00
w niedziele od 12.00-22.00

DANIA W 5 MINUT!
HAMBURGER już od 2,40 !!!
PRZY ZAKUPIE ZESTAWU - NIESPODZIANKA!

**Zapraszamy na
kurczaka z rożna**



Zamówienia
telefoniczne
032 4691 039
Odbiór we własnym zakresie
Zebrzydowice, ul. Kochanowskiego 61, obok „tartaku”, tel. (032) 4691 039

F.H.U. STAŃCZYK

Zbigniew Stańczyk

SKŁAD OPAŁU

Zebrzydowice, Kochanowskiego 61 - „tartak”

tel. 4693 582, kom. 0503 052 258

PON.-PT. 8.00-16.00 ORAZ W SOBOTY OD 8.00-13.00

- muł, flot, koks
- orzech - KWK Jankowice
- groszek - KWK Ziemowit
- eko-groszek - KWK Julian
- proszek do spalania sadzy SADPAL

FIRMA ŻAGIEL - OPAŁ NA RATY

**Prowadzimy sprzedaż żelaza, profili,
gazów technicznych**

**ŚWIADCZYMY USŁUGI TRANSPORTOWE
DLA ZLECENIODAWCÓW INDYWIDUALNYCH**

- np. transport opału ze wskazanej kopalni - Kamaz 13t (wywrotka), Avia 3,5 t (wywrotka)

PIASEK „SZCZAKOWA”

do tynku wewnętrznego

PIASEK „KOTLARNIA”

do tynku zewnętrznego

POSPÓŁKA „BUKÓW”

mieszanka

ŻWIR „BUKÓW”

granulacja 8-16

KAMIEŃ CZERWONY

granulacja 10-16

KAMIEŃ CZERWONY

granulacja 16-32

**PRZY ZAKUPIE TOWARÓW
SYPKICH POW. 5 T (KAMAZ)
TRANSPORT
NA TERENIE GMINY
(WSZYSTKIE MIEJSCOWOŚCI)
GRATIS !**

STRAŻACKIE REMANENTY

Tradycyjnie już, na początku br. Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej dokonała podsumowania działań ratowniczo-gaśniczych jakie miały miejsce w 2003 r. Poniżej przedstawiamy najciekawsze informacje z tego opracowania.



W zeszłym roku na terenie powiatu zaistniało 1639 zdarzeń, które były usuwane przez strażę zawodową i ochotniczą. Pożarów było 401, natomiast tzw. miejscowych zagrożeń 1142 (wszczęto też 96 fałszywych alarmów).

Pośród pierwszej grupy zdarzeń - pożarów przeważają te zakwalifikowane jako małe (375) natomiast średnich było 26. Najczęstszym ich powodem było nieostrożne obchodzenie się z ogniem (217), a w dalszej kolejności: wypalanie traw i ściernisk - 22, wady urządzeń i instalacji elektrycznych - 21, podpalenia - 15, wady pojazdów - 10 (przyczyny 63 pożarów nie udało się ustalić).

Druga grupa zdarzeń to zagrożenia miejscowe. Pod tym pojęciem rozumiemy zagrożenia stwarzane przez gwałtowne opady deszczu, silne wiatry, nietypowe zachowania zwierząt (w tym owadów), wycieki substancji ropopochodnych do cieków wodnych, zagrożenia powstałe w ruchu środków transportowych itp. Wśród tych zdarzeń jako te o małej skali zakwalifikowano 1136, natomiast lokalne - 4, a duże - 2. W przedziale na przyczyny ich rozkład przedstawia się następująco: nietypowe zachowania zwierząt - 358; zagrożenia w ruchu środków transportu - 269; huragany - 96, gwałtowne opady - 31, wady środków transportu - 13. W grupie tzw. innych przyczyn zawarto wycieki ropopochodnych, uwalnianie przymarznionych ptaków, otwieranie lokali na prośbę policji itp. - tych zdarzeń było 302.

Tyle danych ogólnych co do całego powiatu. Szczególnie interesujące są dla nas natomiast zawarte w opracowaniu informacje opisujące zdarzenia w naszej gminie.

I tak: pożarów w 2003 r. wybuchło w Gminie Zebrzydowice 39, natomiast zagrożeń miejscowych było 64. Dla porównania np. w Hażlachu były 32 pożary i 52 zagrożenia, w Strumieniu 35 pożarów i 55 zagrożeń, Skoczowie 65 pożarów i 229 zagrożeń, natomiast w Cieszyńcu 65 pożarów i 235 zagrożeń. Pod względem strat zdarzenia te spowodowały w naszej gminie straty na ogólną sumę 453 tys. złotych (pożary - 173 tys. zł.) miejscowe zagrożenia - 280 tys. zł. I znowu dla porównania w Hażlachu: 341 tys. zł. (163 tys. zł - pożary, 178 tys. zł. zdarzenia), w Strumieniu: 545 tys. zł. (360 tys. zł, 185 tys. zł.), W Skoczowie: 1024 tys. zł (180 tys. zł, 844 tys. zł), w Cieszyńcu: 309 tys. zł (320 tys. zł, 189 tys. zł).

Ochotnicze Straże Pożarne z terenu gminy wzięły w zeszłym roku udział w gaszeniu 38 pożarów (Zebrzydowice - 16, Kaczyce - 13, Kończyce Małe - 6), Marklowice Górne - 3). Natomiast w zakresie zagrożeń miejscowych interweniowały 13 razy (Zebrzydowice - 7, Kaczyce - 2, Kończyce Małe - 4).

Przedstawione powyżej dane dają nam obraz wielkości poszczególnych grup zagrożeń jakie nastąpiły w zeszłym roku na terenie Powiatu Cieszyńskiego, a także Gminy Zebrzydowice. Warto zwrócić uwagę na fakt, że w naszej gminie w gaszeniu 38 (na 39) pożarów brały udział Ochotnicze Straże Pożarne z terenu gminy. Trzy z nich (Zebrzydowice, Kończyce Małe, Kaczyce) działają w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego (w powiecie na 68 OSP w ramach systemu działa 18 jednostek).

opracował Marcin Ślęk

TURNIEJ WIEDZY POŻARNICZEJ

W dniu 13 marca w OSP Kaczyce odbył się Gminny Turniej Wiedzy Pożarniczej. Turniej odbył się w III grupach wiekowych.

I grupa - Szkoły Podstawowe - udział wzięli: Sandra Żyła, Angelika Ćwirzeń, Martin Kiełkowski, Aleksandra Smoter, Szymon Żyła, Wojciech Morawiec, Martyna Czagan, Magdalena Pochciół. **Zwycięzcami zostali: Aleksandra Smoter - I miejsce, Szymon Żyła - II miejsce, Angelika Ćwirzeń - III miejsce**

II grupa - Gimnazja - udział wzięli: Sebastian Orszulik, Marcin Janowski, Jakub Wachtarczyk, Marcin Urbanik. **Zwycięzcami zostali: Sebastian Orszulik - I miejsce, Marcin Janowski - II miejsce, Marcin Urbanik - III miejsce**

III grupa - Szkoły Średnie - udział wzięli: Bartłomiej Kwiczala, Adrian Pater, Tomasz Wiśniewski. **Uzyskane miejsca to: Tomasz Wiśniewski - I miejsce, Bartłomiej Kwiczala - II miejsce, Adrian Pater - III miejsce.**

Zwycięzcy uhonorowani zostali dyplomami oraz nagrodami rzeczowymi. Wszystkim uczestnikom dziękujemy za udział w turnieju, Wójtowi Gminy za pomoc finansową oraz panom z OSP Kaczyce za pomoc w zorganizowaniu poczęstunku dla uczestników.

Informujemy również, że na szczelbu powiatowym gminę będą reprezentować: Aleksandra Smoter, Szymon Żyła, Angelika Ćwirzeń, Sebastian Orszulik, Marcin Janowski, Tomasz Wiśniewski.

Sekretarz ZG ZOSP RP, Ewa Herman

O B R O N A C Y W I L N A I N F O R M U J E

Przed i w czasie powodzi - to warto wiedzieć

GDY JUŻ WIESZ, ŻE POWÓDŹ CIĘ NIE OMINIE

1. **Przygotuj się do ochrony swojego domu i dobytku** przed skutkami powodzi (przygotuj worki z piaskiem).
2. **Zadbaj o zwierzęta** - znajdź dla nich bezpieczne miejsce, by chwili nadadźcia powodzi nie były uwiązane i mogły same ratować swoje życie.
3. Kiedy pojawi się nagłe zagrożenie powodziowe, **wyłącz główne zasilanie elektryczne i dopływ gazu**.
4. **Zabezpiecz najcenniejsze rzeczy**, przenosząc je na wyższe piętra domu. Zabezpiecz dokumenty osobiste Twoje i Twojej rodziny, przywiąż przedmioty i urządzenia do stabilnych elementów, aby nie popłynęły.
5. **Usuń z terenu posesji pojazdy** i przenieś je w bezpieczne miejsce.
6. **Usuń z najbliższego otoczenia wszystkie toksyczne substancje**, takie jak pestycydy i środki owadobójcze.
7. **Przygotuj się do ewentualnej ewakuacji**. By była ona skuteczna, musisz zaplanować kilka miejsc i dróg ucieczki, sposób przeniesienia rodziny i wartościowych przedmiotów w bezpieczne miejsce. Pamiętaj: osoby dorosłe nie powinny brać więcej niż 50 kg bagażu.
8. **Na wypadek nadejścia katastrofy miej pod ręką przygotowane rzeczy**: latarki z zapasowymi bateriami, przenośne radio z zapasowymi bateriami, telefon komórkowy bądź bezprzewodowy, apteczkę pierwszej pomocy i niezbędne leki używane przez domowników, niezbędny zapas jedzenia i wody, ciepłe ubrania, śpiwory i koce.

PODCZAS POWODZI

1. **Włącz w radiu na baterię lokalną stację**. Zazwyczaj radio podaje informacje o zagrożeniu i sposobach postępowania. Kieruj się tymi radami.
2. **W przypadku niebezpieczeństwa natychmiast przenieś się na wyżej położone tereny**.
3. **Opuść swój dom, jeśli tak doradzą Ci lokalne władze**. Jeśli nie posłuchasz, może to zagrozić Tobie i Twojej rodzinie.
4. **Dzieciom znajdującym się pod Twoją opieką przypnij do ubrania karteczkę z ich imieniem i nazwiskiem oraz kontaktem do ich opiekunów**.
5. Jeśli czas pozwoli, **zostaw wiadomość dla innych z informacją dokąd i kiedy wyjechałeś**. Jeśli posiadasz skrzynkę na listy, to zostaw wiadomość właśnie tam.
6. **Jeśli musiałeś opuścić swój dom, zarejestruj się w punkcie ewidencyjnym**. W ten sposób łatwiej odnajdzie cię rodzina.
7. Jeśli poruszasz się własnym samochodem i ugrzęźniesz na zalanym obszarze, szybko opuść pojazd. Najlepiej jedź tylko drogami wyznaczonymi przez władze.
8. **Jeśli nie zdążyłeś uratować zwierząt**, uwolnij je z pozamykanych pomieszczeń.
9. W czasie powodzi **odłącz urządzenia elektryczne, sieć gazową i wodociągową**.
10. W miarę możliwości **zgromadź wodę pitną** na wyższych piętrach domu.
11. **Nie używaj w gospodarstwie domowym wody ze studni ani wody gruntowej**.
12. Jeżeli woda szybko się przemieszcza, **nie chodź po zalanych obszarach**.
13. Jeżeli musisz przejść przez zalany obszar, użyj tyczki do badania gruntu przed sobą.
14. Do przejścia wybieraj miejsca bez prądu powodziowego.
15. Zgłoś się ochotniczo do pomocy w walce z powodzią. Do tego celu nie są potrzebne specjalne kwalifikacje.
16. **Nie panikuj, bądź rozsądny, zachowaj trzeźwość umysłu** - to połowa sukcesu.



USŁUGI GEODEZYJNE

Geo-Pel, Erhard Pelucha i Michał Pelucha
43-400 Cieszyn, ul. Siemkiewicza 9
tel. 33 852 29 07, 0603 366 534

Przyjmowanie zleceń: Cieszyn w godz. 7.00 - 20.00

Biuro Przyjęć
Urząd Gminy Zebrzydowice
tel. (032) 469 33 07
wtorek i piątek
od 9.00-13.00

Poleca usługi w zakresie

- podziały nieruchomości
- wznowienia granic
- pomiary do celów projektowych
- pomiary powykonawcze budynków wraz z przyłączami



GEOMAT - LOKUS PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWE

mgr inż. Marian Matusiak
Bielsko-Biała, ul. Aleksandrowicka 38A
tel./fax (033) 815 74 61

PRZYJMOWANIE STRON (ZLECENÍ)
W SALI SESYJNEJ

URZĘDU GMINY W ZEBRZYDOWICACH
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK OD 9.00 - 14.00

✦ USŁUGI GEODEZYJNE

- Podziały nieruchomości
- Rozgraniczenia
- Tyczenia budynków
- Pomiary inwentaryzacyjne ciągów i przyłączy:
- gazu
- wody
- kabli eNN
- kanalizacji.
- Aktualizacja map do celów projektowych
- Pomiary sytuacyjno-wysokościowe



HURTOWNIA INSTALACYJNA

CIESZYN, UL. FRYSZTACKA 37, TEL. 033/852 15 93, 852 15 12

ODDZIAŁ ZEBRZYDOWICE

ul. Ks. Janusza 4 (pawilon GS)

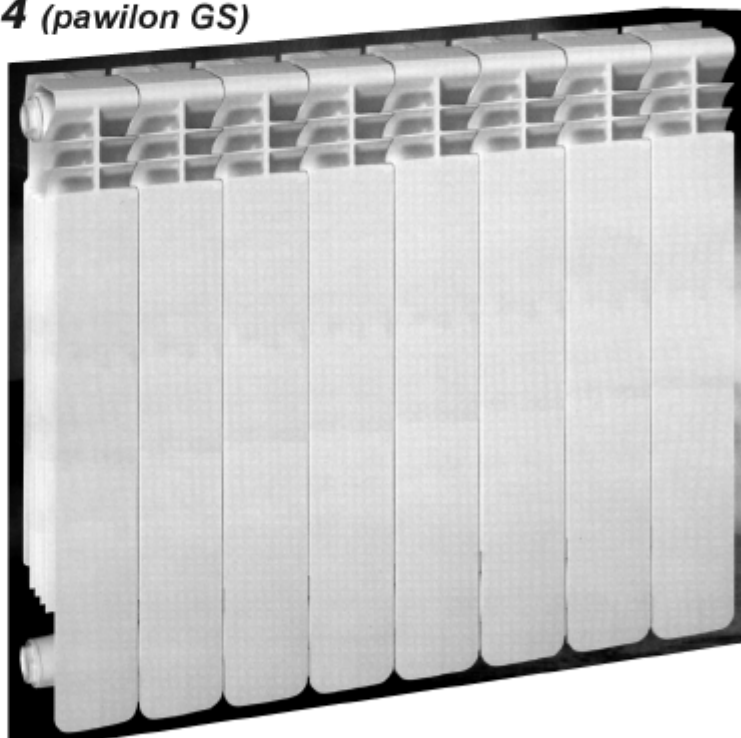
OFERUJEMY:

- **grzejniki**
panelowe i drabinkowe
- rury, kształtki miedziane
- kotły gazowe i węglowe
- armaturę łazienkową
- podgrzewacze wody
- wanny, brodziki,
- kabiny natryskowe
- wkłady kominowe
- system zgrzewany
- system klejony

Dla instalatorów
dogodne warunki zakupu

Zapraszamy

od poniedziałku do piątku 8.00-16.00, w soboty 8.00-12.00



NOWE CENY WODY I ŚCIEKÓW

PUUH „ARKOM” - eksploatacja gminnej sieci wodno-kanalizacyjnej informuje odbiorców o nowych cenach wody i za odbiór ścieków na terenie gminy Zebrzydowice. Ceny te będą obowiązywać od 1 kwietnia 2004 r.: 1 m³ dostarczonej wody - 3,32 zł + 7% VAT; 1 m³ oczyszczonych ścieków - 3,31 zł + 7% VAT

Opłaty stałe: 3,32 zł + 7% VAT dla wodomierzy o średnicy nominalnej 15 i 20 mm; 9,96 zł + 7% VAT dla wodomierzy o średnicy nominalnej 25 mm; 16,60 zł + 7% VAT dla wodomierzy o średnicy nominalnej 50 mm; 33,20 + 7% VAT dla wodomierzy o średnicy nominalnej 80 mm i więcej. **Odbiorcy mogą zgłaszać odczyty liczników również telefonicznie - 4692 029.**

Nowe stawki, które wchodzi w życie od 1 kwietnia, a które nie były zmieniane od dwóch lat nie zostały uznania Rady Gminy. W związku z tym ich wprowadzenie wynika wprost z ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzaniu ścieków która mówi że: jeżeli Rada Gminy w ciągu 45 dni nie zatwierdzi proponowanej przez przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne taryfy, to wchodzi ona automatycznie w życie po 70 dniach od daty złożenia przez przedsiębiorstwo wniosku o jej zmianę. Jednocześnie informujemy, że na tej samej sesji Rada Gminy powołała zespół, który ma określić zasady dalszego prowadzenia gospodarki wodno-ściekowej w gminie. Podwyżka cen ścieków wiąże się przede wszystkim z zaprzestaniem oczyszczania ścieków z Pogwizdowa w oczyszczalni w Kaczycach, zaś na cenę wody decydujący wpływ mają straty wynikające m. in. z awaryjności i złego stanu technicznego najstarszych odcinków sieci. **Dla porównania ceny wody i ścieków w sąsiednich gminach kształtują się następująco.** W Cieszynie 1 m³ wody kosztuje 3,18 zł + VAT, a 1 m³ odprowadzanych ścieków - 2,83 zł + VAT, w Jastrzębiu Zdroju za 1 m³ wody płaci się 3 zł + VAT (ścieki - 3,10 zł + VAT), w Hażlachu 1 m³ wody kosztuje 3,18 zł + VAT (ścieki - 3,30 zł + VAT), a w Strumieniu 1 m³ wody - 3,18 + VAT, 1 m³ ścieków - 4 zł + VAT.

PRZETARG NA SPRZEDAŻ MIESZKANIA

Wójt Gminy Zebrzydowice informuje, że został ogłoszony przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego mieszczącego się w Kaczycach, przy ulicy Morcinka, a to: lokalu mieszkalnego typu M-2, nr 17A/406 o powierzchni ogólnej 34,05 m², w tym powierzchni użytkowej lokalu 31,44 m² oraz piwnicy 2,61 m². Cena wywoławcza: 16.500,00 zł, wadium: 825,00 zł. Przeznaczony do zbycia lokal wolny jest od obciążeń i hipoteki. Cena lokalu podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność. **Przetarg odbędzie się 15 kwietnia (czwartek) 2004 r. o godz. 14.00 w sali narad Urzędu Gminy Zebrzydowice (II piętro, sala nr 26).** Wadium w podanej wysokości należy wpłacić gotówką w terminie do 9 kwietnia (piątek) 2004 r., do godz. 15.00 w kasie Urzędu Gminy Zebrzydowice (pok. nr 11).

Zaproszenie do rokowań - SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

Wójt Gminy Zebrzydowice zaprasza do rokowań dotyczących warunków ewentualnego nabycia własnościowego prawa do lokali mieszkalnych, do których gmina Zebrzydowice posiada własnościowe prawo w Spółdzielni Mieszkaniowej „NOWA” w Jastrzębiu Zdroju, mieszczących się w Kaczycach, przy ulicy Gustawa Morcinka 17A, a to: lokalu mieszkalnego typu M-1 w Kaczycach, przy ulicy Morcinka 17A/11 o pow. 16,13 m². Cena wyjściowa do rokowań: 9.531,00 zł; lokalu mieszkalnego typu M-2 w Kaczycach, przy ulicy Morcinka 17A/402 o pow. 31,44 m² wraz z pomieszczeniem przynależnym - piwnica o pow. 2,56 m². Cena wyjściowa do rokowań: 17.637,00 zł. **Zainteresowanych prosimy o kontakt z Referatem Gospodarki Przestrzennej, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Mienia Komunalnego Urzędu Gminy Zebrzydowice, pok. Nr 41, nr tel. 469 33 07 w. 122.**

UWAGA ROLNICY! - Ewidencja producentów

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Międzywiciu zaprasza wszystkich zainteresowanych do składania wniosków o wpis do ewidencji producentów. Wnioski przyjmowane są w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Biurze Powiatowym w Międzywiciu, Międzywiec 38. Czas pracy Biura Powiatowego w okresie od 1 kwietnia do 31 lipca br. od poniedziałku do piątku, godz. 7.00-19.00. Szczegółne informacje można uzyskać w Biurze Powiatowym ARiMR w Międzywiciu: tel. (033) 853 03 23, 853 03 24, a także na stronie internetowej ARiMR: www.arimr.gov.pl Formularze wniosków dostępne są w Biurze Powiatowym ARiMR, Urzędach Miast i Gmin oraz na stronie internetowej www.arimr.gov.pl

OPIEKA MEDYCZNA NA TERENIE GMINY

• Informuję, że **Praktyka Lekarza Domowego w Zebrzydowicach, ul. Kochanowskiego 66** - jest czynna: codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-18.00. W godzinach nocnych od 18.00-8.00 oraz w soboty, niedziele i dni świąteczne pacjenci są załatwiani przez Pogotowie Ratunkowe i Izbę Przyjęć Szpitala Śląskiego w Cieszynie.

dyrektor, Andrzej Szczudło

• **NZOZ „SERCE”** informuje swoich pacjentów, że w przypadkach stanów zagrożenia życia i zdrowia, powstałych nagle: wypadku, utraty przytomności, ataku duszności, bólu w klatce piersiowej, drgawek należy wzywać **POGOTOWIE RATUNKOWE NR 999 - CIESZYN**. Transport sanitarny w miarę możliwości prosimy zgłaszać z wyprzedzeniem (jedno lub kilkunastu) pod numerem telefonu (0 33) 8545999 lub 999. Pacjenci wymagający porady lekarskiej po godzinach pracy Przychodni (po godzinie 18.00) oraz w dni świąteczne i wolne od pracy mogą zgłaszać się na Izbę Przyjęć Szpitala Śląskiego w Cieszynie ul. Bielska 4.

Kierownik NZOZ „SERCE” S.C.

• **NZOZ „ZDROWIE”** informuje Pacjentów, iż nocna i świąteczna ambulatoryjna opieka lekarska, wyjazdowa opieka lekarska (wizyty domowe), oraz transport sanitarny po godzinach pracy Przychodni dla naszych Pacjentów wykonuje bezpłatnie Cieszyńskie Pogotowie Ratunkowe (z siedzibą w Cieszynie i Zebrzydowicach) tel. 999 oraz Szpital Śląski w Cieszynie izba wypadkowa tel. 852 05 11. W przypadkach problematycznych prosimy o kontakt telefoniczny pod nr (33) 851 06 96, kom. 600 953 019, 602 492 189 (Iwona, Bogdan Stępień).

Informujemy naszych Pacjentów, iż rozpoczęte zostały prace projektowo-geodezyjne budowy Przychodni przy ul. Sobieskiego 12 w Kaczycach. O przebiegu prac będziemy informować na bieżąco w gablocie przy rejestracji oraz na zebraniach społeczności lokalnych. Za udzielone na ten cel wsparcie przy rejestracji do lekarza serdecznie dziękujemy.

Przychodnia „Zdrowie” w Kaczycach



Podziękowanie

Cieszyńskie Pogotowie Ratunkowe pragnie serdecznie podziękować Szanownemu Państwu Marii i Władysławowi Ciencią z Zebrzydowic, za przekazanie darowizny w postaci **Pulsoksymetru o wartości 3 000 zł, z którego korzystał będzie zespół Cieszyńskiego Pogotowia Ratunkowego stacjonujący w Zebrzydowicach. Dziękujemy!**

PIT-Y W URZĘDZIE GMINY - W miesiącu kwietniu tego roku Urząd Skarbowy w Cieszynie uruchomi w Urzędzie Gminy stanowisko przyjmowania zeznań podatkowych. Będzie ono czynne w poniedziałki w godzinach pracy urzędu, tj. od 7.30 do 15.30. Druki rozliczeń (zeznań podatkowych) mogą mieszkańcy otrzymać również w Urzędzie Gminy - tradycyjnie są wyłożone obok biura ewidencji ludności na I piętrze.

OBOWIĄZKOWE SZCZEPIONIA PSÓW

Działając na podstawie Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 22.11.1961 r. w sprawie ochronnego szczepienia psów i innych zwierząt przeciw wściekliznie Dz. U. Nr 54, poz. 309 **Lecznica Zwierząt w Kończycach Małych przeprowadzi w dniach od 26.04. do dnia 29.04.2004 r. obowiązkowe szczepienie psów przeciw wściekliznie na terenie Gminy Zebrzydowice według załączonego harmonogramu.**

Marklowice Górne - 26.04.04 r. - poniedziałek - Kółko Rolnicze (P. Gasiak) ul. Szkolna - godz. 9.00, P. Roskasz ul. Polna - godz. 10.00, Sklep Kominiek ul. Dębowa - godz. 11.00, Strażnica OSP ul. Szkolna - godz. 12.00, P. Samlik ul. Asnyka - godz. 12.30.

Zebrzydowice - 27.04.04 r. - wtorek - P. Maciążek ul. Wojska Polskiego - godz. 9.00, P. Szymczyk (przyst. autob.) ul. Słowackiego - godz. 10.30, Baza POZH ul. Nowy Dwór - godz. 11.30, Majątek „Kisielów” ul. Ks. A. Janusza - godz. 13.00, Magazyn zbożowy G.S. ul. Orzeszkowej - godz. 14.30.

Kaczyce - 28.04.04 r. - środa - P. Brachaczek ul. Matejki - godz. 9.00, P. Widnic ul. Dworkowa - godz. 10.30, P. Brzuska - sklep ul. Koloni - godz. 11.00, Kółko Rolnicze P. Macura ul. Harcerska - godz. 12.00, P. Kubica ul. Otrębowska - godz. 13.00

Kończyce Małe - 29.04.04 r. - czwartek - P. Stokłosa ul. Jodłowa - godz. 9.00, P. Krzempek ul. Zagrodowa - godz. 9.30, P. Marika ul. Korczaka - godz. 10.30, P. Adamczyk ul. Jagiellońska - godz. 11.30, P. Golasowski ul. Korczaka - godz. 12.30, Lecznica Zwierząt ul. Jagiellońska - godz. 14.00.

**ZAKŁAD USŁUG ELEKTRYCZNYCH**

Antoni Tomala Jastrzębie Zdrój, ul. Żytnia 4a
tel. / fax. 471 07 66, kom. 0 604 110 073

Firma oferuje usługi w zakresie projektowania, nadzorowania i kierowania pracami elektrycznymi: kosztorysowanie, wykonawstwo sieci i instalacji, pomiary eksploatacyjne i inwestycyjne, naprawa i konserwacja sprzętu AGD.

Ponadto oferujemy usługi: roboty wysokościowe podnośnikiem RUTHMANN (zwyżka samochodowa do 13 m) oraz wykonywanie wszelkiego rodzaju wykopów koparko-ładowarką SOLAR 035.

Zamówienia należy kierować pod adres i numery telefonów jak wyżej.

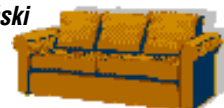
Ceny wynajmu i usług do uzgodnienia w siedzibie firmy.

*Firma przyjmie pracowników młodocianych
celem pobierania praktycznej nauki zawodu - elektryk.*

Zakład Tapicerski - Rafał Goliński

43-410 Kończyce Małe

ul. Świtezianki 4, tel. 508 331 831



**Renowacje: kompletów wypoczynkowych, rogówek,
kszesel oraz innych mebli tapicerowanych**

**ZAKŁAD ELEKTRO-INSTALACYJNY****LESZEK KOWALSKI**

Kaczyce, ul. Czereśniowa 14a,

tel./fax (032) 4693 906, 0502 670 542

wykonuje usługi w zakresie:

- MONTAŻ, NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH ORAZ PRZYŁĄCZY
- MONTAŻ INSTALACJI DOMOFONOWYCH I ODGROMOWYCH
- POMIARY ELEKTRYCZNE, POMIARY NATĘŻENIA OŚWIETLANIA
- ROBOTY WYSOKOŚCIOWE PODNOŚNIKIEM (ZWYŻKA SAMOCHODOWA)

SAMOCHODOWA MYJNIA RĘCZNA

ZEBRZYDOWICE

ul. Kochanowskiego 46

tel. 478 03 777

zapraszamy:

pon.-pt. 9-17

sobota 8-16

MYJNIA RĘCZNA

Oferuje:

- profesjonalne usługi mycia samochodów urządzeniami firmy Karcher,
- pranie tapicerki oraz dywanów w domu klienta,
- atrakcyjne ceny usług /mycie już od 9zł/
- wysoką jakość świadczonych usług,
- wystawiamy faktury VAT dla firm,

BOGDAN BADURA

Kończyce Małe, Jagiellońska 4

tel. (032) 4693 532

Schody drewniane

Balustrady

Renowacja parkietów

Cyklinowanie

Listwy przypodłogowe

**Komputerowe obliczanie
konstrukcji
schodów drewnianych**

**TELEFONY
KOMÓRKOWE**

usuwanie blokad sim-lock

najtaniejsze akcesoria

doładowanie kart

bez ograniczeń

wszystkich operatorów

SKUP SPRZEDAŻ ZAMIANA

ZEBRZYDOWICE

ul. Kochanowskiego 14

- były salon IDEI -

tel./fax 032/4694 943, 4692 679

czynne od 9.00-17.00

w soboty 9.00-14.00

SKŁEP MEBLOWY

w Markłowicach Górnych

150 m przed granicą po prawej stronie drogi (na piętrze)

**oferuje duży wybór mebli
komplety wypoczynkowe**



od 590 zł



od 490 zł

**stoliki RTV, biurka, krzesła, stoły
rogówki kuchenne**



komplet
1300 zł

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ
ZAPEWNIAMY TRANSPORT DO 20 KM
TEL. 0505 129 426**

APEL DO MIESZKAŃCÓW

Doręczający korespondencję z Urzędu Gminy kurierzy sygnalizują, że przy posesjach nie ma dzwonek. Jest to istotne z tego powodu, że znaczną część korespondencji trzeba odebrać za pokwitowaniem, a tabliczki przy furtkach sygnalizują obecność psa. Zdarzały się już przypadki pogryzienia przez „stróżów posesji”.

Dlatego apelujemy do mieszkańców o instalację dzwonek przy bramkach, co ułatwi dostarczanie korespondencji, a właściciele psów uchroni przez „kłopotami” związanymi z pogryzieniem doręczycieli.

OGŁOSZENIA BIBLIOTEKI

• 10 kwietnia (Wielka Sobota) Gminna Biblioteka w Zebrzydowicach będzie nieczynna.

• **HARRY POTTER W KOŃCZYCACH** - Biblioteka w Kończycach Małych zaprasza wszystkie dzieci w sobotę (03.04.2004 r.) na „Sobotę z Harrym Potterem”. Początek o godz. 10.00. Na zwycięzców czekają nagrody!



BASEN W ZEBRZYDOWICACH WAŻNE INFORMACJE

• Informujemy, iż w dniach od 8 do 11 kwietnia basen w Zebrzydowicach będzie nieczynny. Natomiast w poniedziałek (12.IV) II Dzień Świąt Wielkanocnych basen będzie czynny od godziny 14.00 do 21.00.

Zapraszamy!

• Informujemy także, że 26 marca Rada Gminy podjęła uchwałę zmieniającą zasady bezpłatnego i ulgowego korzystania z basenu w Zebrzydowicach.

Zmiany dotyczą dzieci niepełnosprawnych i ich opiekunów. I tak dzieci niepełnosprawne do 16 roku życia mogą korzystać z basenu za darmo, a ich opiekunom przysługuje prawo do biletu ulgowego.

Plan zawodów Koła PZW Zebrzydowice na 2004r.

18.04.2004, godz. 9.00 (Młynszczok) - zawody spławikowo-gruntowe - otwarcie sezonu 2004

3.05.2004, godz. 9.00 (Młynszczok) - zawody spławikowe o Mistrza Koła

16.05.2004, godz. 8.00 (Młynszczok) - zawody spinningowe o Mistrza Koła

29.05.2004, godz. 9.00 (Młynszczok) - z okazji Dnia Dziecka (dla dzieci i młodzieży Gminy Zebrzydowice)

13.06.2004, godz. 7.00 (Młynszczok) - zawody spławikowo-gruntowe o Puchar Wójta Gminy Zebrzydowice

26.06.2004, godz. 15.00 (Zamkowy) - zawody spławikowe Aktywu Koła

10.07.2004, godz. 20.00 (Młynszczok) - zawody spławikowo-gruntowe (nocne) - w razie pogody „Maraton Wędkarski” do godz. 8.00

01.08.2004, godz. 17.00 (Zamkowy) - zawody spławikowe o Puchar im. Władysława Piguły

29.08.2004, godz. 7.00 (Młynszczok) - zawody spławikowo-gruntowe o Puchar Prezesa Koła

19.09.2004, godz. 8.00 (Pielgrzymówka) - zawody spławikowe o największą ilość złowionych ryb

17.10.2004, godz. 9.00 (Młynszczok) - zawody spławikowo-gruntowe. Zamknięcie sezonu 2004.

Zbiórka zawodników na 1 godz. przed startem, zamknięcie listy startowej i losowanie stanowisk pół godziny przed startem. W czasie trwania zawodów wędkowanie na obu stawach jest zabronione. **UWAGA!** W sezonie 2004 będzie prowadzona punktacja wszystkich zawodów, która wyłoni „Wędkarza Roku” naszego koła. **Punktacja:** 1 miejsce - 15 pkt., 2 miejsce - 12 pkt., 3 miejsce - 10 pkt., 4 miejsce - 8 pkt., 5 miejsce - 7 pkt., 6 miejsce - 6 pkt., 7 miejsce - 5 pkt., 8 miejsce - 4 pkt., 9 miejsce - 3 pkt., 10 miejsce - 2 pkt. Za udział w zawodach dodatkowo 1 punkt.

Zarząd Koła

Wybory uzupełniające do Rady Gminy

W wyniku przeprowadzonych w dniu 28 marca wyborów uzupełniających do Rady Gminy w Okręgu Wyborczym nr 5 - Zebrzydowice Dolne **mandat radnego uzyskał Leon Kopiec.** Frekwencja wyborcza wyniosła ok. 10%.

Podziękowanie

Składam podziękowania wszystkim wyborcom, którzy głosując na moją kandydaturę do Rady Gminy okazali mi zaufanie. Swój mandat będę starał się wypełniać z pożytkiem dla Wszystkich Mieszkańców Gminy.

Leon Kopiec

Złote Gody - wręczenie medali

W dniu 10 marca 2004 roku, o godz. 11.00 w USC Zebrzydowice, Wójt Gminy Andrzej Kondziołka dokonał uroczystego wręczenia medali nadanych przez Prezydenta RP za długoletnie pożycie małżeńskie.



Medale z okazji pięćdziesięciolecia pożycia nadano państwu: Helenie i Józefowi Gabzdyl, Alfredzie i Leonardowi Kaczor, Helenie i Alojzemu Kula, Annie i Antoniemu Poloczek, Lidii i Władysławowi Sztymon. **Gratulujemy!**

ZŁOTY MEDAL DLA GMINY

W styczniu tego roku Krajowy Związek Banków Spółdzielczych nadał Urzędowi Gminy **Złoty Medal im. Franciszka Stefczyka**, jak czytamy w uzasadnieniu: „za dotychczasową współpracę, wkład w rozwój bankowości spółdzielczej oraz służbę swojemu regionowi i Ojczyźnie”. Wójt Gminy złożył podziękowania za otrzymane wyróżnienie na ręce Prezesa Banku Spółdzielczego w Jastrzębiu-Zdroju **Pana Ryszarda Leszczyńskiego.**

TROCHĘ STATYSTYKI - URODZENIA ☞ W zeszłym roku w naszej gminie urodziło się **134** dzieci. Dla porównania w 2002 roku przybyło nam 142 „małych mieszkańców”. W poszczególnych miejscowościach liczba urodzeń przedstawia się następująco: Zebrzydowice - 48 (2002 - 52), Kaczyce - 42 (35), Kończyce Małe 35 (45) i Markłowice Górne 9 (10).

URZĄD PRACY ☞ W dniach 25 i 26 marca pracownicy Urzędu Pracy odbyli kolejny dyżur w Urzędzie Gminy. **Z ogólnej liczby bezrobotnych mieszkańców, która obecnie wynosi 582 osoby, ok. 400 skorzystało z tego udogodnienia, natomiast ponad 100 osób potwierdza gotowość do podjęcia pracy w Cieszynie.** O terminie kolejnego dyżuru w Urzędzie Gminy powiadomimy czytelników w kwietniowym numerze WzP.

Ogłoszenie GOK Zebrzydowice

Gminny Ośrodek Kultury ogłasza konkurs ofert na obsługę gastronomiczną organizowanych w 2004 roku imprez kulturalnych. Najbliższą imprezą jest Przegląd „Złoty Kłós”, który odbędzie się w dniach 1-3 maja. Oferty na jego obsługę można składać do 20 kwietnia br. **Bliższych informacji udziela dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury - Zebrzydowice, ul. ks. Janusza 21, tel. 4693 334.**



NAJBARDZIEJ NIEZAWODNA MARKA SAMOCHODU

TOYOTA YARIS - 36.900
TOYOTA COROLLA - 50.000
TOYOTA AVENSIS - 71.100

UWAGA! KLIMATYZACJA W CENIE PROMOCYJNEJ!



AUTORYZOWANA STACJA DEALERSKA TOYOTA KONSEK
44-203 Rybnik, ul. Prosta 100
tel. (032) 432 90 40, fax (032) 432 90 66

Stacja kontroli pojazdów wszystkich marek od 3,5 t, wysokość 4 m
oraz pojazdów zasilanych gazem i motocykli

AUTO-TEST
A. KOPIEC



Zebrzydowice
ul. Słowackiego 59
tel. 46-93-405



- GEOMETRIA KÓŁ
- REGULACJA ŚWIETEL
- SERWIS OGUMIENIA
- WYWAŻANIE KÓŁ
- SPRZEDAŻ OPON:
- OPONY NOWE I BIEŻNIKOWANE
- OBRĘCZE KÓŁ NOWE

SERWIS ROWEROWY



- CZĘŚCI ZAMIENNE
- NAPRAWY



KONSEK JANUSZ, KONSEK EWA - spółka jawna
PRODUCENT OKIEN I DRZWI

Dlatego wybrałem
sprawdzone okna



NOWOŚĆ!
PROFIL
PIĘCIOKOMOROWY



SYSTEMY
OKIENNE

ŻORY

tel./fax 434 21 64



RYBNIK

tel./fax 422 49 92

JASTRZĘBIE ZDRÓJ

tel./fax 473 75 43

SOSNOWIEC

tel./fax 266 65 18

WODZISŁAW ŚLĄSKI

tel./fax 455 28 59

RACIBÓRZ

tel./fax 415 22 48

PSZCZYNA

tel./fax 212 86 48

GLIWICE

tel./fax 238 90 22

SATYSFAKCJA, KTÓREJ
NIE DA CI KONKURENCJA

Pro-Admini

- usługi projektowe
- budynki mieszkalne, adaptacje,
- rozbudowy, modernizacje, przyłącza
- kosztorysowanie, nadzór budowlany
- licencjonowane zarządzanie
- nieruchomościami dla wspólnot
- mieszkaniowych
- usługi kserograficzne

- * zapewniamy fachowość
- * konkurencyjne ceny

Zebrzydowice, ul. Dworcowa 11
(przy dworcu PKP)
tel. (032) 4780379
e-mail : pro-admini@go2.pl

Jalum - Janusz Mokry

Ubezpieczenia:

domów, firm, na życie, OC rolne, Zielona Karta i inne;
OC samochodów według pojemności silnika cm³:

do 900	od 144,00 zł
od 901-1250	od 202,00 zł
od 1251-1500	od 284,00 zł
od 1501-2200	od 389,00 zł
pow. 2200	od 420,00 zł

przy zniżce 60% za bezszkodową jazdę
Pakiety AC, OC, NW od 4% wartości samochodu.

Zapraszamy do naszych biur:

Zebrzydowice Cieszyn
ul. Janusza 6 (budynek Gminy) ul. Hajduka 17
tel. 469 34 87 tel. 858 21 71

Kom. 0-502 092 691

POGOTOWIE WODNO-KANALIZACYJNE

INFORMACJE O AWARIACH SIECI: OD 8.00-14.00 POD NR TEL. 469 20 31
A POZA TYMI GODZINAMI POD TEL. 469 35 22 - PPUH „Arkoni”

bielmot

SPUM, Cieszyn, ul. Filasiewicza 2
tel. (033) 8522 605

Zakład czynny: od 7.00 do 20.00, w soboty od 7.00 do 14.00

PRZEGLĄDY TECHNICZNE
samochodów osob. i dostawczych do 3,5 t

Sklep - części zamienne: Fiat 126, 125, Polonez, Nysa, Żuk, Lublin

Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki

Geometria kół
Serwis ogumienia
Regulacja świateł
Elektromechanika
Naprawy



Kończyce Małe
ul. Botaniczna 10a

tel. (032) 469 25 05
tel. kom. 0501 520 144

Uwaga przyszli przedsiębiorcy!

W dniu 2.04.2004 r. wchodzi w życie z mocą obowiązującą od 01.01.2004 r. - Uchwała Rady Gminy Zebrzydowice Nr XV/183/04 z dnia 29.01.2004 r. w sprawie zwolnienia z opłaty stałej wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej osób rozpoczynających działalność po raz pierwszy. Wszyscy przedsiębiorcy, którzy rozpoczęli działalność po raz pierwszy w tym roku i dokonali wpisu przed wejściem uchwały w życie, mogą wystąpić o zwrot wpłaconej kwoty 100 zł związanej z wpisem do ewidencji.

POMOC DLA PRZEDSIĘBIORCÓW INSTYTUCJE WSPIERAJĄCE ROZWÓJ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W POLSCE

Poniżej przedstawiamy przegląd instytucji zajmujących się wspieraniem przedsiębiorczości w naszym kraju.

Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości - odpowiedzialna za wdrażanie środków pomocowych na rzecz rozwoju przedsiębiorczości, pochodzących z budżetu państwa oraz Unii Europejskiej.

Regionalne Instytucje Finansujące (RIF) - działające jako wojewódzkie instytucje zarządzające realizacją programów regionalnych skierowanych do sektora MSP i współpracujące z Polską Agencją Rozwoju Przedsiębiorczości przy realizacji programów krajowych.

FORMY POMOCY RZĄDU DLA MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW

Działania rządu wynikają z realizacji zapisów dokumentu „kierunki działań rządu wobec małych i średnich przedsiębiorstw od 2003 do 2006 roku”. **Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości** udziela szeregu dotacji mających na celu wsparcie instytucji działających na rzecz rozwoju przedsiębiorczości w Polsce. **Punkty Konsultacyjno-Doradcze** - udzielają bezpłatnych usług doradczych z zakresu prowadzenia własnej firmy. W jednym roku kalendarzowym przedsiębiorca lub osoba rozpoczynająca działalność gospodarczą może skorzystać łącznie z 10 godzin bezpłatnych porad w PKD.

INSTRUMENTY WSPÓŁFINANSOWANE W RAMACH PROGRAMU PHARE 2002

Program sektorowy MSP i Innowacyjność - program będzie realizowany na terenie całej Polski. Przewidywany termin uruchomienia poszczególnych programów dotacji - pierwsza połowa 2004 roku. **Rozwój i modernizacja przedsiębiorstw w oparciu o nowe technologie** - celem programu jest wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw poprzez tworzenie równych warunków ekonomicznych i społecznych dla ich rozwoju w poszczególnych województwach. **Wstęp do jakości** - celem programu jest wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw poprzez dofinansowanie kosztów usług doradczych i szkoleniowych związanych z podnoszeniem jakości produktów i usług. **Dotacja na pozyskanie finansowania** - dotacja będzie mogła być udzielona na finansowanie części kosztów usług doradczych związanych z pozyskaniem finansowania działalności gospodarczej, polegającym w szczególności na dopuszczeniu akcji emitowanych przez przedsiębiorcę do publicznego obrotu i wprowadzeniu ich na regulowany rynek papierów wartościowych. **Ścieżka od innowacji do biznesu** - celem programu jest wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw poprzez tworzenie równych warunków ekonomicznych i społecznych dla ich rozwoju. Głównym i bezpośrednim celem programu jest wsparcie procesu zarządzania przedsiębiorstwem w fazie jego tworzenia lub po rozpoczęciu prowadzenia jego właściwej działalności. **Pożyczka na innowację** - będzie mogła być udzielona na finansowanie części kosztów przedsięwzięć w zakresie działalności innowacyjnej. **Dostęp do innowacyjnych usług doradczych** - celem jest zwiększenie konkurencyjności sektora MSP poprzez powiększenie potencjału innowacyjnego w dziedzinach produkcji i usług. Program został stworzony dla małych i średnich przedsiębiorstw w celu współfinansowania kosztów związanych z usługami mającymi na celu poprawę produktywności oraz wzmocnienie jakości, opartymi na rozwiązaniach innowacyjnych. **Program Rozwoju Przedsiębiorstw** - celem strategicznym programu jest pełniejsze osiągnięcia celów regionalnej spójności gospodarczej i społecznej, w odniesieniu do restrukturyzacji i dywersyfikacji gospodarek poszczególnych regionów oraz tworzenia nowych miejsc pracy. Cele bezpośrednie programu są adresowane do MSP działających w sektorze usług i produkcji na terytorium Polski i mają być osiągnięte poprzez rozwój małych i średnich przedsiębiorstw oraz zwiększenie ich wkładu w lokalną gospodarkę. **Program rozwoju przedsiębiorstw eksportowych** - celem strategicznym programu jest pełniejsze osiągnięcia celów regionalnej spójności gospodarczej i społecznej, w odniesieniu do restrukturyzacji i dywersyfikacji gospodarek poszczególnych regionów oraz tworzenia nowych miejsc pra-

cy. Celem bezpośrednim programu jest wzrost udziału MSP w eksporcie regionalnym. **Program technologie informatyczne dla przedsiębiorstw** - celem jest wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw poprzez wdrażanie wybranych działań związanych z zastosowaniem rozwiązań o charakterze informatycznym, mających na celu usprawnienie zarządzania przedsiębiorstwem, ułatwienie kontaktów z klientami, podniesienie efektywności i skuteczności prowadzonej działalności. **Fundusz dotacji inwestycyjnych** - celem jest stworzenie warunków dla osiągnięcia większej spójności gospodarczej i społecznej województwa dzięki rozwojowi małych i średnich przedsiębiorstw. Cele bezpośrednie programu są adresowane bezpośrednio do MSP, działających w sektorze usług i produkcji, i mają być osiągnięte poprzez rozwój małych i średnich przedsiębiorstw oraz zwiększenie udziału sektora MSP w lokalnych gospodarkach. **Bezpieczeństwo i higiena pracy w sektorze MSP** - program będzie realizowany na terenie całej Polski. Głównym celem projektu jest ułatwienie Polsce akcesji do EU, a także zachęcenie MSP do rozwijania kultury bezpieczeństwa i higieny pracy.

Adres instytucji finansującej: Górnośląska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. Katowice ul. Wita Stwosza 31 tel. (32) 210 04 56 e-mail: garr@garr.com.pl Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości www.parp.gov.pl

Adres punktów konsultacyjno-doradczych na naszym terenie: Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej ul. Wzgórze 19 tel. (33) 822 90 49 e-mail: biuroizby@cci.pl; **Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości SA Cieszyn**, ul. Bobrecka 29 tel. (33) 851 04 44 e-mail: cpkd@wp.pl; **Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach**, ul. Opolska 15 tel. (32) 351 11 80 e-mail: rig@rig.katowice.pl **Oficjalna strona Unii Europejskiej** www.europa.eu.int; **Urząd Marszałkowski** www.silesia.region.pl

Opracowano na podstawie publikacji „Przedsiębiorco skorzystaj!”
Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości

POŻYCZKI NA NOWE MIEJSCA PRACY

Fundusz Górnośląski S.A. w Katowicach rozpoczął udzielanie pożyczek dla małych i średnich przedsiębiorstw z województwa śląskiego. Celem Programu jest tworzenie nowych miejsc pracy na terenie województwa śląskiego.

Wysokość indywidualnej pożyczki - Pożyczka udzielana jest w kwocie od 20 do 500 tysięcy złotych. Maksymalna wysokość pożyczki wynika z przemnożenia kwoty 20 tysięcy złotych przez liczbę nowych miejsc pracy.

Przeznaczenie pożyczki - Pożyczka przeznaczona może być na dofinansowanie przedsięwzięcia inwestycyjnego. Finansowaniu podlegają tylko wybrane nakłady na realizację projektu, tzn.: „kwalifikowane nakłady inwestycyjne” przeznaczone m.in. na zakup, uzbrojenie i rekultywację gruntów, budowę lub remont budynków oraz zakup maszyn i urządzeń, zakup nowych środków transportu.

Okres kredytowania - do 7 lat, oprocentowanie - 50% stopy redyskonta weksli NBP.

Umorzenie pożyczki - Istnieje możliwość umorzenia całej części kapitałowej pożyczki. Może to nastąpić pod warunkiem utworzenia i utrzymania przez minimum 2 lata zadeklarowanej przez Pożyczkobiorcę ilości miejsc pracy.

Szczegółowe informacje dostępne są w Funduszu Górnośląskim S.A. Katowice ul. Sokolska 8, Biuro programów Pomocowych - www.fgrn.com.pl, centrala tel. 32/20 10 041, 20 08 400, 20 08 406, 20 08 417, e-mail: fundusz@fgrn.com.pl oraz na stronie internetowej Województwa Śląskiego - www.silesia-region.pl



Studio Kosmetyczne
Profesjonalny makijaż ślubny

- henna, regulacja,
- manicure, pedicure,
- czyszczenie twarzy,
- makijaż, depilacja,
- przeplukiwanie uszu,
- zdobienie paznokci, tipsy
- oraz inne usługi

w promocyjnych cenach

tel. 4691 018 kom. 504 069 010
ul. Kochanowskiego 44 - Fryzjer (obok szkoły)

Zapraszamy w godz. wtorek-piątek 10.00-16.00
sobota 8.00-13.00 - godziny usługi do ustalenia



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MIERNICZYCH
"GEOPLAN" - Cieszyn**

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1
tel. (0-33) 852-14-11

PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY
OD GODZ. 9.00 DO 13.00
W SALI SESYJNEJ URZĘDU GMINY**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES
USŁUG GEODEZYJNYCH
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ
I TERMINOWOŚĆ
WYKONYWANYCH USŁUG**

F. H. KRYSBUD



**SKŁAD OPAŁU
I ZAOPATRZENIA
ROLNICTWA
Kaczyce Dworzec PKP**

UWAGA MIESZKAŃCY!

**Już prowadzimy sprzedaż
materiału siewnego zbóż jarych
i ziemniaków sadzeniaków
- NOWE ODMIANY**

**PONADTO OFERUJEMY PEŁNY ASORTYMENT
NAWOZÓW SZTUCZNYCH: SALETRA, MOCZNIK,
SALETRZAK, POLIFOSKA,
FOSFORAN, SÓL POTASOWA
ORAZ INNE NAWOZY WIELOSKŁADNIKOWE**

ZAPRASZAMY
od poniedziałku do piątku od 8.00-15.00
i w soboty od 8.00-13.00
tel. (033) 856 93 16

UBEZPIECZENIA

- Najtańsze oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC, „Zielone karty”
- Ubezpieczenia majątkowe

ZIELONA KARTA GRATIS

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

JÓZEF KROCZEK

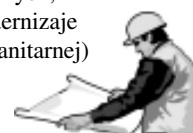
**ZEBRZYDOWICE, ul. PCK 33a (tel. 469 33 40)
tel. kom. 0607 76 45 45**

inż. Marek Filipczak
ul. Spokojna 7
43-417 Kaczyce

**„B&M”
USŁUGI PROJEKTOWE**

**USŁUGI W ZAKRESIE
BUDOWNICTWA OGÓLNEGO I INŻYNIERSKIEGO
ORAZ INŻYNIERII SANITARNEJ:**

- PROJEKTOWANIE (budynków mieszkalnych, gospodarczych, adaptacje, rozbudowy, modernizacje oraz przyłącza wodociągowe i kanalizacji sanitarnej)
- KOSZTORYSOWANIE
- NADZORY, PROJEKTY TYPOWE
- DORADZTWO TECHNICZNE
- PEŁNIENIE FUNKCJI:
INWESTORA ZASTĘPCZEGO
KIEROWNIKA BUDOWY
- USŁUGI REKLAMOWE I KSIĘGOWOŚCIOWE



tel. 032/4693 829
tel. kom. 0608 52 22 97



**PRZEDSIĘBIORSTWO
WIELOBRANŻOWE**

Jastrzębie Zdrój ul. Węglowa 4, tel./fax (032) 47 30 420
0604 114 364 (po godz. 15.00)

oferuje kompleksowe usługi w zakresie:

- ➡ PRAC ELEKTROINSTALACYJNYCH
- ➡ WYKONYWANIA INSTALACJI ODGROMOWYCH
- ➡ WYKONYWANIA ELEMENTÓW REKLAMOWYCH
SZYLDY, DEKORACJE, TRANSPARENTY

Gwarantujemy szybkie, estetyczne i profesjonalne wykonawstwo w/w prac

ZAPRASZAMY DO SKŁEPU

**W PAWILONIE GS W ZEBRZYDOWICACH
POLECAMY W ATRAKCYJNYCH CENACH:**

**Artykuły papierniczne, sportowe,
gospodarstwa domowego,
chemię gospodarczą, zabawki, kosmetyki.**

Przedstawicielstwa:

- * Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4, (032) 46 92 382
- * Jastrzębie Zdrój, ul. Węglowa 4, tel. (032) 7561 359
- * Żory, ul. Fabryczna 1, (032) 4352 760

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

Zbliżają się wybory do parlamentu Europejskiego. W tym i kwietniowym numerze Wiadomości przedstawiamy Państwu istotne, związane z tymi wyborami informacje opracowane przez Państwową Komisję Wyborczą.

I. PRAWO WYBIERANIA (CZYNNE PRAWO WYBORCZE)

Prawo wybierania posłów do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej ma: każdy obywatel polski, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat, pod warunkiem, że nie został pozbawiony praw publicznych lub ubezwłasnowolniony prawomocnym orzeczeniem sądu, ani pozbawiony praw wyborczych prawomocnym orzeczeniem Trybunału Stanu; obywatel Unii Europejskiej niebędący obywatelem polskim, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat oraz, zgodnie z prawem, stale zamieszkuje w Polsce i został ujęty w stałym rejestrze wyborców, o ile nie został pozbawiony praw wyborczych w wyborach do Parlamentu Europejskiego w państwie członkowskim Unii Europejskiej, którego jest obywatelem.

II. PRAWO WYBIERALNOŚCI (BIERNE PRAWO WYBORCZE)

Prawo wybieralności do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej ma osoba, która: ma prawo wybierania posłów do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej, najpóźniej w dniu głosowania kończy 21 lat, nie była karana za przestępstwo popełnione umyślnie, ścigane z oskarżenia publicznego, od co najmniej 5 lat zamieszkuje w Polsce lub innym państwie członkowskim Unii Europejskiej.

III. UDZIAŁ W GŁOSOWANIU

Głosowanie zostanie przeprowadzone z obwodach głosowania utworzonych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w tym w obwodach głosowania utworzonych w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych oraz aresztach śledczych; za granicą; na polskich statkach morskich.

1. Głosowanie obywateli polskich w miejscu stałego zamieszkania w Polsce. Wyborcy będący obywatelami polskimi są zameldowani na pobyt stały na obszarze gminy, a nie złożyli wniosku o wpisanie do stałego rejestru wyborców w innym miejscu oraz wyborcy będący obywatelami polskimi, którzy zostali wpisani do rejestru wyborców na własny wniosek, na podstawie stałego rejestru wyborców zostaną wpisani z urzędu do spisów wyborców sporządzonych dla poszczególnych obwodów głosowania. Wyborcy, którzy są zameldowani na pobyt czasowy zostaną ujęci w spisach wyborców w miejscu ich zameldowania na pobyt stały.

2. Głosowanie obywateli Unii Europejskiej niebędących obywatelami polskimi. Obywatele Unii Europejskiej niebędący obywatelami polskimi, stale zamieszkał na obszarze gminy, posiadający prawo wybierania mogą uczestniczyć w wyborach pod warunkiem, że najpóźniej w 30. dniu po zarządzeniu wyborów złożą w urządzie gminy wniosek o wpisanie do stałego rejestru wyborców.

Do wniosku należy załączyć: kserokopię ważnego dokumentu stwierdzającego tożsamość wnioskodawcy; pismną deklarację, w której wnioskodawca podaje: swoje obywatelstwo i adres stałego zamieszkania w Polsce, nazwę okręgu wyborczego albo miejscowości w państwie swojego pochodzenia, gdzie jest umieszczony w rejestrze wyborców; oświadczenie, że zamierza korzystać z czynnego prawa wyborczego tylko w Polsce oraz oświadczenie, że w państwie swojego pochodzenia nie został pozbawiony czynnego prawa wyborczego. *Obywatele Unii Europejskiej niebędący obywatelami polskimi, którzy nie zostaną wpisani do stałego rejestru wyborców zgodnie z tymi zasadami nie będą mogli uczestniczyć w wyborach.* Wpisani do stałego rejestru wyborców obywatele Unii Europejskiej niebędący obywatelami polskimi zostaną z urzędu umieszczeni w spisach wyborców w miejscu stałego zamieszkania w Polsce. Dopisywanie tych wyborców do spisu wyborców poza miejscem stałego zamieszkania odbywa się na analogicznych zasadach, jak dopisywanie do spisów wyborców obywateli polskich, pod warunkiem, że zostali oni wpisani do rejestru wyborców w miejscu stałego zamieszkania.

Głosowanie w miejscu pobytu czasowego, po dopisaniu do spisu na wniosek wyborcy. Wyborcy, czasowo przebywający poza miejscem zameldowania na pobyt stały (w tym wyborcy zameldowani na pobyt czasowy) oraz wyborcy nigdzie nie zamieszkałi, którzy chcą wziąć udział w głosowaniu w miejscu czasowego pobytu powinni złożyć wniosek o dopisanie do spisu wyborców. Wniosek składa się w urzędzie gminy, na obszarze której czasowo przebywa wyborca, najpóźniej w 10. dniu przed dniem wyborów.

Przewodniczący Państwowej Komisji Wyborczej
Ferdynand Rymarz

Do Unii ... ale przez przejście

W dniu wejścia Polski do Unii Europejskiej wiele zmieni się na polskich granicach. Przede wszystkim nie będzie już kontroli celnej. Dla naszych obywateli najważniejszy będzie fakt, że po naszym wstąpieniu do Unii Europejskiej na granicach znikną kontrole towarowe, ale nadal jeszcze pozostaną tam służby graniczne polskie i czeskie. Kontrola graniczna zostanie ograniczona do niezbędnego minimum. Tam gdzie będzie pozwalać infrastruktura przejść granicznych będzie możliwe wobec obywateli Unii, a więc także i Polaków, stosowanie kontroli wzrokowej tzn. kontroli przy zmniejszonej prędkości przejazdu samochodem przez przejście graniczne. Nie dotyczy to oczywiście obywateli państw trzecich. Przekraczając granicę należy posiadać dokument uprawniający do przekroczenia granicy. Dla Polaków będzie to paszport. Po zakończeniu procesu legislacyjnego Ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych, do przekroczenia granicy uprawniać będzie także dowód osobisty. Przekraczając granicę należy pamiętać o przestrzeganiu przepisów ruchu drogowego i stosowaniu się do znaków drogowych, sygnałów świetlnych i sygnałów dawanych przez funkcjonariusza Straży Granicznej.

Należy pamiętać, że funkcjonariusze Straży Granicznej nadal mają uprawnienia do wykonywania szczegółowej kontroli. Gdy będą uzasadnione podejrzenia co do np. próby nielegalnego przekroczenia granicy przez nielegalnych migrantów, czy też przemytu broni, amunicji, materiałów wybuchowych, narkotyków na pewno z tych uprawnień skorzystają.

Mieszkańcy gminy chcących zgłosić niepokojące zdarzenia dot. szeroko pojętych „spraw ochrony granicy” mogą dzwonić pod nr 475 55 00, 475 55 21 (SG Zebrzydowice).

Na podstawie komunikatu prasowego Rzecznika Prasowego SG

Od Redakcji: Tak więc na razie przekraczać granicę będziemy mogli tylko na wyznaczonych przejściach. Docelowo będziemy to mogli robić na podstawie dowodu (nowego typu lub starego - książeczkowego), natomiast prawo jazdy (przynajmniej na razie!) nie będzie dokumentem uprawniającym do przekraczania granicy.

NA PRZEJŚCIACH GRANICZNYCH - TROCHĘ STATYSTYKI - W zeszłym roku zanotowano 6 mln przekroczeń granicy na przejściach w naszej gminie. Przez przejścia przejechało 1,5 mln pojazdów. Spośród przekraczających 1,1 mln osób to cudzoziemcy (700 tys. - Czesi). Za wykroczenia graniczne zatrzymano 300 osób, a zatrzymany przemyt miał wartość 400 tys. zł (samochody, papierosy, alkohol, dzieła sztuki)

WYTNIJ I ZACHOWAJ • WYTNIJ I ZACHOWAJ • WYTNIJ I ZACHOWAJ

WAŻNE TELEFONY

Urząd Gminy Zebrzydowice	4693307, fax. 4693266
STRAŻ POŻARNA	998
PSP Cieszyn	(0-33/8521106
PSP Jastrzębie	4759500
JGR Ustroń	/0-33/8543360
POLICJA	997
KP Zebrzydowice	4693233
KPP Cieszyn	/0-33/8516200
POGOTOWIE RATUNKOWE	999
Zespół Wyjazdowy Zebrzydowice	4758070
NZO „Serce” Zebrzydowice	4693258
NZO „Zdrowie” Kaczyce	4694144
Szpital Śląski Cieszyn	/0-33/8520511
Szpital Wojewódzki Jastrzębie (Górnicy)	4784200
POGOTOWIE GAZOWE	992
POGOTOWIE ENERGETYCZNE	
- całodobowo Rybnik	3032139 (2149, 2159)
- w godz. 7.00-15.00 Jastrzębie	3037923
Awarie oświetlenia ulicznego (TOM ELEKTRO) 0 604 110 073	
POGOTOWIE WOD.-KAN. (ARKOM)	4692031

**Z TYM KUPONEM
RABAT 5%**

KOŃCZANKA®

ZEBRZYDOWICE

KOCHANOWSKIEGO 32A TEL. 032/ 4693 213

NOWOŚĆ! - LOTTOMAT

**ZAPRASZAMY DO SIŁOWNI I ZAJAZDU
GASTRONOMICZNEGO - ORGANIZUJEMY
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE DO 30 OSÓB**

Ponadto oferujemy usługi transportowe w zakresie:
autoholowanie w kraju i zagranicą, transport krajowy
i międzynarodowy do 1,5 t - tel. 0502 162 998

czynne pn.-pt. 10.00-22.00

sob. 12.00-22.00, niedz., święta 12.00-20.00



"MICOM"

Firma komputerowa oferuje:

- zestawy komputerowe - montaż i konfiguracja gratis
- oprogramowanie oraz podzespoły komputerowe
- naprawy i modernizacje komputerów

Nie plombujemy komputerów!

Gwarancje od 12 do 36 miesięcy!!!

43-410 Kończyce Małe, ul. Świtezianki 18

tel: (032) 469-41-21, kom. 0505-016-091

Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk
Rok założenia 1987

Tel. (032) 4694 906
0502 558 649

Zakład oferuje swoje usługi w zakresie:

- Robót dekarско-blacharskich - pełny zakres
- Remontów kominów, ogniomurów
- Malowania antykorozyjnego dachów, okna dachowe
- Podłączenia spustów do kanalizacji,
- montaż systemów rynnowych
- Ocieplenie budynków, malowanie elewacji
- WKŁADY KOMINOWE Z BLACHY NIERDZEWNEJ
- Wyroby z azbestu - uprawnienia

43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9

**HI-FI
"CARLO"**

SKLEP - KOMIS - LOMBARD

JASTRZĘBIE, UL. WARMIŃSKA 2B
(A. BOŻKA, NAD BIEDRONKĄ)

TEL. 471 09 68, 605 144 210

- ZESTAWY KINA DOMOWEGO
- ZESTAWY GŁOŚNIKOWE
- CAR HI-FI
- TELEWIZORY, MINIWIĘZE
- TELEFONY KOMÓRKOWE



W rozliczeniu przyjmujemy sprzęt używany - możliwość zamiany
U nas kupując na raty płacisz tylko za towar
Zakupy na telefon, przywóz - formalności u klienta

Jantar

Czesław Bochnak

Zebrzydowice, ul. Słowackiego 2a (RONDO)

tel. 469 22 35



**Wszystkim mieszkańcom naszej gminy
składamy życzenia Wesołego Alleluja**

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY ŚWIĄTECZNE

OFERUJEMY SZEROKI WYBÓR TOWARÓW ZARÓWNO SPOŻYWCZYCH

JAK I CHEMII GOSPODARCZEJ, KOSMETYKÓW, MAŁEGO AGD

TANIE ŚWIEŻE MIĘSO, DRÓB, WĘDLINY, WARZYWA

AKTUALNE PROMOCJE:

GALARETKI OWOCOWE - 0,99 zł/szt.

KAWA PRIMA 250 g - 3,49 zł

PRINCE POLO - 0,48 zł/szt.

KAKAO NATURALNE - 4,69 zł/200 g

PROSZKI DO PRANIA DOSIA Z GRATISAMI!

**PRZYPOMINAMY: REALIZUJEMY
BONY SODEXHO PASS**



CZAS ZIMOWEJ LABY...

Ferie zimowe to dla dzieci i młodzieży dwutygodniowy okres wytchnienia od trudów i mozołów szkolnej nauki. Kto tylko może wyjeżdża na narty, zimowiska czy też w odwiedziny do rodziny i znajomych. Jednak w dzisiejszych czasach coraz mniej rodzin może pozwolić sobie na taki wydatek. Właśnie dla tych osób Gminny Ośrodek Kultury wraz z Biblioteką organizuje corocznie zimowiska. Od 16 do 27 lutego przez kilka godzin dziennie wszyscy chętni mogli ciekawie spędzić czas w jednej ze świetlic GOK-u. W zajęciach uczestniczyło blisko 250 dzieci z całej gminy. Dziennie liczba ta wahała się od 40 do 50 osób.

W świetlicy w Markłowicach Górnych obok organizowanych konkursów, gier i zabaw rozegrano szereg turniejów sportowych m.in. turniej tenisa stołowego, bilardowy i szachowy. Zwycięzcami turnieju szachowego w poszczególnych kategoriach zostali: Leszek Wójcikowski, Andrzej Włoch, oraz Artur i Kamil Król - I miejsca, Piotr Gasczyk, Krzysztof Mencner - II miejsce, Justyna Hawelka, Patryk Gasczyk - III miejsca. Nie zabrakło także lepienia figur i zabaw na śniegu.



W Zebrzydowskim zamku, w którym zazwyczaj jest cicho i spokojnie, podczas tych dwóch tygodni zewsząd rozbrzmiewał gwar i śmiech żywej gromadki. Szczególne zainteresowanie wzbudziły zajęcia ceramiczne i malowanie na szkle. Dużo emocji dostar-

czyły także zajęcia kulinarne. Widok chłopaków przygotowujących z ogromnym zapamiętaniem ciasta, budynie i galaretki wywoływał uśmiech na twarzy każdego, nawet największego ponuraka. Zmysł o najmłodszych zorganizowano także balik karnawałowy. Nie zabrakło konkursów plastycznych: „Alkohol mój wróg”, „Karykatury”, „Świat przyszłości” - zwycięzcami zostali m.in.: Aleksandra Kempny, Justyna Szewczyk, Wojtek Bednarczyk, Waldemar Kawik, Paulina Olszok, Michał Dubnicki, Roksana Puzon, Angelika Michulec i Elżbieta Teszner.

Świetlica w Kaczycach zaproponowała również szereg zajęć i konkursów plastycznych, sportowych i kulinarnych. Dużym zainteresowaniem, jak co roku cieszyło się spotkanie z policjantami, a w szczególności z „Aressem” - znanym wszystkim kaczyckim dzieciom psem policyjnym. Głównym tematem spotkania była profilaktyka uzależnień. Na koniec rozstrzygnięto konkurs plastyczny „Śpij spokojnie, jesteś bezpieczny”, którego jurorami byli właśnie zaproszeni policjanci.

Największą atrakcją ferii, jak twierdziły zgodnie wszystkie dzieci była możliwość skorzystania z basenu, którego otwarcie zbiegło się w czasie z rozpoczęciem ferii. Obok bezpłatnego basenu dzieci miały także codziennie zapewniony posiłek. Na zakończenie przygotowano dla wszystkich uczestników dyplomy i nagrody rzeczowe. Rozdano także nagrody dla zwycięzców w poszczególnych konkursach i turniejach. Starał się by proponowane zajęcia były jak najbardziej zróżnicowane, aby każde dziecko mogło znaleźć coś dla siebie. Mamy nadzieję, że wszyscy uczestnicy miło wspominają czas spędzony podczas zajęć i zabaw w GOK-u i Bibliotece.

Instruktorzy Gminnego Ośrodka Kultury

Istebniański grani

14 marca w zamku w Kończycach Małych zespół Jetelinka zaprezentował tradycyjną kulturę Trójwsi Beskidzkiej. Podczas występu publiczność podziwiała „gorolski grani i śpiwani”. Można też było obejrzeć z bliska góralskie instrumenty (gliniane okaryny, trombitę z drewna świerkowego, róg pasterski, piszczołki i gajdy), a nawet na nich zagrać.



Folklorystka Dorota Gazurek omówiła strój górali beskidzkich m.in. kłobuch, baranicę, kopytko. Między pokazami można było posłuchać opowieści „jak to kiesi bywało” oraz zortów „spod grónia”.

Gminna Biblioteka Publiczna (organizator) składa podziękowanie za pomoc w przygotowaniu imprezy Firmie BIELASZKA oraz GOK Zebrzydowice.

Ilona Gabzdyl

Bywo też tak...

Móm se za costi,
Kiej żodyn nie styrko mi sie
Do rzeczy mojij,
Kiej nie zastowo kogosi,
Kiery o to nie stoi.
Ale -
Kiej na siebie fuczóm ludzie
I jedyn drugimu staro sie bruździć,
Kiej sómśiadowi nadowo sómśiod,
A o co im rychtyk idzie
Nijak nie lza ziścić -
Tego ni móm rod!



Tych pore linijek - niewiela -
Napisotech skiyrz tego,
By wszyjscy, kierzi sóm stela,
Spómnieli se stare
Powiedzenia naszej gwary.



Jednakowoż, niech żodyn nie trufo,
Że sóm miyndzy nami
Tacy, jak ci, tu opisani!

luty 2004, K.K.

Od przyszłego numeru rozpoczynamy publikację „Rzecz o żyniaczce” spisanej (tym razem prozą) przez nieocenionego pana dra Karola Klocka. Poniżej publikujemy króciutki fragment, a pierwszy odcinek w kwietniowych Wiadomościach.

„Dochodziło mi dwacet років, jak mie napadło popytać sie moich Starzików, jako to było, hań downi, u nas na dziedzinie, jak chłopiec chciół się żynić. Starzikowie pobrali sie za czasów alstryjackich. Tóż roz, przy jakijosi przileżytości, spytolech sie o to Starzika poździł na mie przez bryle, poszkroboł sie po tysinie, pokryncił głowóm i rzekł:

- Synku! Jo ci už ni móm takij pamiyni, jak kiesi. Ale cosi tam, mało-wiela, spamiyntotech.” (...)

O K I E M S O Ł T Y S A

F r a s z k a

Chodźmy z podniesioną głową
Mamy passę znakomitą
Rok czynną halę sportową
A dzisiaj pływalnie krytą.

Tadeusz Guz

ZEGARMISTRZ
SPRZEDAŻ I NAPRAWA
MISTRZ JANUSZ RZEPECKI
O ZEGARACH WIEMY PRAWIE WSZYSTKO!



- renowacja zegarów
podłogowych, ściennych
i naręcznych
- grawerowanie napisów
- dorabianie części
- części do zegarków
szwajcarskich

Jastrzębie Zdrój, Turystyczna 65
tel. 473 88 29, 0609 855 189

pon.-pt. 9.00-17.00
sob. 9.00-13.00



SERWIS OGUMIENIA

Wanda Kopiec
Zebrzydowice, ul. Goździkowa 1 (obok CPN)
tel. 032 469 34 45, kom. 0505 545 911

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA NOWE OPONY Z IMPORTU

- Opony nowe - bieżnikowane - używane do samochodów osobowych i dostawczych,
- Obręcze kół - felgi: nowe, używane pełnowartościowe do samochodów osobowych i dostawczych,
- Naprawa ogumienia, komputerowe wyważanie kół

ZAPRASZAMY



AZALKA

Oferuje:

- kwiaty ogrodowe
- krzewy i drzewa ozdobne
- ziemię, torf, korę
- doniczki, skrzynki balkonowe



**PONAD
50 ODMIAN
AZALII**

Cieszyn
ul. Miła

www.azalka.pl

Firma Komputerowa
"KRYSKOMP"



Naszym głównym elementem sprzedaży są
Zestawy Komputerowe

Wykonujemy:

- Dowlone konfiguracje zestawów dla firm i do domu,
- Konserwacje komputerów, sieci komputerowych,
- Kompleksowe modernizacje komputerów,
- Profesjonalny serwis komputerowy,
- Gwarancja od 12 do 36 miesięcy.

Nie mamy nic do ukrycia -
NIE PLOMBUJEMY KOMPUTERÓW !!!

Inż. Leszek Kryszka, 43 - 417 Kaczyce, ul. Ogrodnicza 1 tel. 0 603 850 134

Zestawy Komputerowe
od 1590 brutto
Monitor TUSONIC "17"
EV-700 kineskop FST
Jeszcze niedługo...
W cenie
zobacz!
komputera

Salon Fryzjerski „COMFORT”

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4
(Pawilon GS), tel. 4693 322
0 501 893 843

Paznokcie żelowe firmy La Femme
- ceny już od 60 zł za usługę.
Zdobnictwo paznokci GRATIS!

La Femme

Zapraszamy do solarium - nowe lampy!



**OGRODNICTWO
Leszek Klebecki**
Kaczyce, Poczta 12
tel. (032) 4693 650



Polecamy:

- pelargonie stojące i bluszczolistne
- werbeny (FEMARII i TAPIEŃ)
- surfinie, bluszcze, fuksje

**DUŻY WYBÓR ROŚLIN RABATOWYCH
OBSADZAMY SKRZYNNY BALKONOWE**

DEBICA STOMIL-OLSZTYN Baum

DUNLOP GOODYEAR FULDA Sava Kleber MICHELIN

**SERWIS OGUMIENIA
PIERCHAŁA & KOŁONDRA**

- ♦ Komputerowe Wyważanie Kół
- ♦ Opony, Felgi, Dętki
- ♦ Akumulatory

43-417 Kaczyce
ul. M. Konopnickiej 10
tel. (032) 469 37 97
kom. 0502 212 018

43-440 Galeszów
ul. Cieszyńska 55
tel. (033) 852 85 03

43-523 Pruchna
ul. Katowicka 111
kom. 0607 188 027

W sprzedaży opony nowe i bieżnikowane do samochodów osobowych i dostawczych. Na zamówienie do wszystkich innych pojazdów.
W ofercie opony i dętki rowerowe i motorowerowe.

SPRZEDAŻ PRZEZ CAŁY SEZON ODCHOWANYCH MŁODYCH KUREK

**W KAŻDY PIĄTEK
NA TARGOWISKU W ZEBRZYDOWICACH
OBOK „STAREJ SZKOŁY”
INFO 4720 267**

*„Gdy coś komuś nie wyjdzie -
Też się może zdarzyć,
Proszę nie mieć wypieków
Lecz uśmiech na twarzy”*

Tadeusz Guz

NA ZAPUSTY I WIELKANOC

- Regionalny konkurs wypieków -

Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach znany jest ze swego zamiłowania do folkloru. Już od 11 lat organizuje Międzynarodowy Przegląd Zespołów Regionalnych „Złoty Kłós”, który popularyzuje regionalne tańce, muzykę, zwyczaje i obrzędy oraz rekwizyty ginących już zawodów. W tym roku postanowiliśmy rozszerzyć naszą ofertę i zorganizować konkurs promujący kulinarne tradycje, stanowiące ważny element dziedzictwa kulturowego naszego regionu.



W sobotę 20 marca w sali widowiskowej na Zamku w Kończyc Małych odbył się po raz pierwszy **Regionalny Konkurs Wypieków pt. „Dorty, kołocz, krepiki i inne placki”**, którego celem była prezentacja i dokumentacja wypieków przygotowanych według dawnych receptur.

Już od samego rana na kończycki zamek zjeżdżały „szumnie” wystrojone „paniczki” niosące w rękach niezliczone ilości różnego rodzaju ciast, ciasteczek, „dortów”, „kołocz” i „krepików”. Przygotowane z ogromnym pietyzmem stoiska wywoływały zachwyt wszystkich zaproszonych gości i obserwatorów konkursu. Duże zainteresowanie wzbudzały zapomniane już dzisiaj, a przygotowywane kiedyś przez nasze babcie i prababce torty z marchwi, fasoli i ziemniaków. Nie zabrakło tradycyjnych „murzynów”, które także dzisiaj goszczą na wielkanocnych stołach w wielu śląskich domach. Największą atrakcją konkursu była niewątpliwie możliwość degustacji - każdy kto w odpowiednim czasie znalazł się na kończyckim zamku mógł do woli poprobować niezliczonej ilości smakołyków. Na niektórych stołach można było „załapać” się na kieliszek „warzonki”.

Impreza miała charakter konkursowy. Jury pod przewodnictwem etnografa **pani Krystyny Kaczko**, miało do wykonania trudną pracę. Wypieki oceniano w trzech kategoriach: torty, ciasta i inne wypieki. Specjalną kategorią o „Puchar Starosty Powiatu Cieszyńskiego” był konkurs na najoryginalniejszy pączek „krepikowe чудо”. Tytuł ten zdobyło Koło Gospodyń Wiejskich z Pniówki.

W kategorii tortów bezkonkurencyjne okazało się stoisko **Pana Marka Handzla z Kończyc Wielkich** zdobywając I nagrodę za „tort szlachecki”; drugie miejsce zajęło Koło Gospodyń Wiejskich z Ustronia Lipowca za „tort z fasoli”, III nagrodę zdobył „tort szlachecki” przygotowany przez Koło Gospodyń Wiejskich z Markłowic Górnych.

I nagrodę w kategorii ciast zdobyły gospodynie z Pniówki, II miejsce przypadło kołu z Kiczyc, a III nagroda przypadła gospodarzom sobotniego konkursu Kołu Gospodyń Wiejskich z Kończyc Małych. W trzeciej kategorii „inne wypieki” jury oceniało wspomniane już murzyny, pączki, chustki i baranki wielkanocne. I miejsce zdobyło Koło Gospodyń z Hażłacha, II miejsce zajęło stoisko **pana Marka Handzla**, a trzecia nagroda przypadła gospodyniom z Rownia. Jury postanowiło wyróżnić ponadto dwa Koła Gospodyń z Łączki i Ochab.

W konkursie brało udział 17 Kół Gospodyń z naszego regionu. Nasza gminę reprezentowały wszystkie cztery koła z poszczególnych sołectw. Nie zawiadyły także gospodynie z Hażłacha, Ochab, Pogwizdowa, Ustronia Lipowca, Łączki, Pniówki i Żor. Specjalnie na nasz

konkurs przyjechali także przedstawiciele z odległej gminy Psary, którzy przygotowali do oceny aż trzy stoiska. Dziękujemy kapeli „Sarnowanie”, zespołowi „Zagłębianki” i zespołowi śpiewacemu z Dąbia za oprawę artystyczną konkursu. Specjalne podziękowania dla naszych rodzimych zespołów folklorystycznych „Małokończanie” i „Nadolzanie”, które umiliły nam czas sobotniej biesiady. Było więc coś dla ciała i dla ducha, niech załużą wszyscy, którzy nie skorzystali z takiej okazji. Na pocieszenie możemy już teraz zaprosić wszystkich mieszkańców za rok na drugi już Regionalny Konkurs Wypieków.

Impreza odbywała się pod patronatem Starosty Powiatu Cieszyńskiego pana Witolda Dzierżawskiego. Patronat medialny objęło czasopismo „Modna Gospodyni” z Warszawy. Na zakończenie chcielibyśmy podziękować gospodarzom konkursu Kołu Gospodyń Wiejskich z Kończyc Małych, członkom Jury: przewodniczącej pani Krystynie Kaczko, pani Lidii Wajdzik ze Starostwa Powiatowego w Cieszynie, Paniom Annie Kaczorek i Annie Kaczmarczyk z Ośrodka Doradztwa Rolniczego oraz panu Jarosławowi Hanzłowi z Hotelu Orbis „Halny” z Cieszyna. Gorące podziękowania dla sponsorów, bez których nie odbyła by się żadna impreza; dziękujemy firmie „Prymat” z Jastrzębia Zdroju i Hotelowi ORBIS z Cieszyna za ufundowanie nagród, Brackiemu Browarowi Zamkowemu z Cieszyna za wsparcie rzeczowe, a także wszystkim współorganizatorom: Uczniowskiemu Klubowi Sportowemu „Sokół” z Zebrzydowic, Ośrodkowi Doradztwa Rolniczego w Cieszynie, a także podziękowania dla Wójta i Urzędu Gminy Zebrzydowice za ufundowanie nagrody.

Dyrekcja i pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury w Zebrzydowicach (es)

„Wielkokończycki murzyny”

Nasze szykowne gaździnki z dziedziny,
Piykiły na Wielkanoc dycki taki murzyny.
Wziyny przesiotej krupicy dwie słómiłki,
Włoty do tego polywki z wyndzónki.
Ze sztyry waja wbiły do ciasta,
Noji przidała by się jako omasta,
10 deko drożdży pokruszyły do tego,
Do zarobiano nagnały domownika kierego,
Niechały to w dzyszyce ruszać się godzinie.
Tak to kiesi i teraz też robióm gaździne.

Weznóm boczu i wyndzónki ze szpyrnika,
Może być aji z tego łóńskiego kormika.
Zawinóm to potym w taki brótfaniłki,
Kiere dycki majóm dwa dłógucne boki.
Piekarščzoki muszym być dobrze nagrzote,
bo ty murzyny rade majóm ciepłote.
W chałupie je wtedy wónie kiela,
Raduje się tymu gaździno Aniela.

Helena Stoszek

TORT Z FASOLI - II MIEJSCE

Składniki: 20 dkg fasoli „Jas”, 2 dkg migdałów, 8 żółtek, 25 dkg cukru pudru, 2 łyżki bułki tartej, 8 białek, tłuszcz do formy, bułka tarta do wysypiania formy. Fasolę białą ugotować na półmiękką, obrać ze skórki i przetrzeć przez niezbyt gęste sito. Około 2 dkg gorzkich migdałów sparzyć, obrać ze skórki, zemiać. Żółtka z cukrem pudrem utrzeć na masę. Dodać fasolę, migdały i wymieszać. Masę delikatnie połączyć z 2 łyżkami bułki tartej i ubitą pianą z białek. Przełożyć do natłuszczonej i wysypanej bułką tartą tortownicy. Piec w średnio gorącym piekarniku ok. 40 min. Zimny tort pokroić na krążki i posmarować delikatnie dżemem lub marmoladą. Z wierzchu posmarować lukrem. **Lukier:** 10 dkg cukru, 1 białko, sok z 1/2 małej cytryny.

Koło Gospodyń Ustrói - Lipowiec

KĄCIK KULINARNY * KĄCIK KULINARNY * KĄCIK KULINARNY

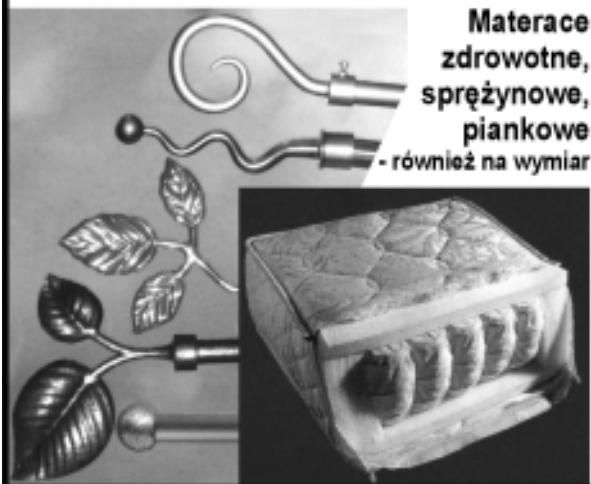
Dziś w rubryce publikujemy przepis na domowe peklowanie mięsa i ciastka z marmoladą. Przepisy dostarczyła p. Teresa Kondziółka z Zebrzydowic - dziękujemy!

PEKLOWANIE MIĘSA: składniki - Na każdy kg mięsa bez kości wziąć: 5 dag soli, 2 g saletry, 1 łyżeczkę cukru, po gramie przypraw tj. pieprz, ziele angielskie, liście laurowe, majeranek, czosnek po ząbku na kg mięsa. Na 1 kg mięsa 2 szklanki wody. **Wykonanie:** Wszystkie składniki zagotować a później ostudzić. Tak przygotowaną marynatę zalać mięso i odstawić do chłodnego miejsca aż do 20 dni. Pamiętając, że codziennie trzeba mięso dokładnie mieszać. Jeżeli na wierzchu wody zauważymy białe plamy trzeba wodę spróbować czy nie jest kwaśna, jeśli tak to trzeba marynatę zrobić jeszcze raz. **Moja rada:** Po uwędzeniu mięsa wędzonkę zalać przegotowaną wodą i pozostawić ją na 24 h.

SKLEP MEBLOWY Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4
tel. (032) 4693 527

Szeroki asortyment karniszy
drążkowych i metalowych



Materace
zdrowotne,
sprężynowe,
piankowe
- również na wymiar



Meblościarki

Oferujemy również:

biurka,
stoliki RTV
stoliki okolicznościowe
meble młodzieżowe



SPRZEDAŻ RATALNA



Szafy

Transport na terenie Zebrzydowic gratis !

Oferujemy również szeroki
asortyment firan i zasłon



BANK SPÓŁDZIELCZY W JASTRZĘBIU ZDROJU

Punkt Kasowy w Zebrzydowicach, ul. Ks. A. Janusza 6, tel. 469 34 63

Punkt Kasowy w Kaczycach, ul. Sobieskiego 4, tel. 469 36 72

Kredyt wiosna

OPROCENTOWANIE:

RÓWNE RATY KAPITAŁOWE!

Atrakcyjne warunki otrzymania kredytu
dla Posiadaczy ROR w BS w Jastrzębiu Zdroju!

0%

PYTAJ O SZCZEGÓŁY, SPRAWDŹ NAS - tylko do 31 maja 2004 r.

Rzeczywista stopa procentowa 21,57% (ustawowy parametr porównawczy)

Realna stopa procentowa czyli FAKTYCZNY UDZIAŁ całkowitego kosztu kredytu w kwocie kredytu wynosi 9,9%

WESOŁYCH I SPOKOJNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

życzy Zarząd i pracownicy Banku Spółdzielczego w Jastrzębiu Zdroju



Wydawca: Gminna Biblioteka Publiczna, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

Redaktor Naczelny: Marcin Ślęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. (0-32) 4693 307, fax (0-32) 4693 266, e-mail: ug@zebrzydowice.pl

Skład i druk: INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 8510 543, fax (0-33) 8511 643. ISSN 1508-0986

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.